中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 68

中華郵政登記認為第一類新聞紙類
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二四二二六　經理部 ……　廣告部 ……

今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

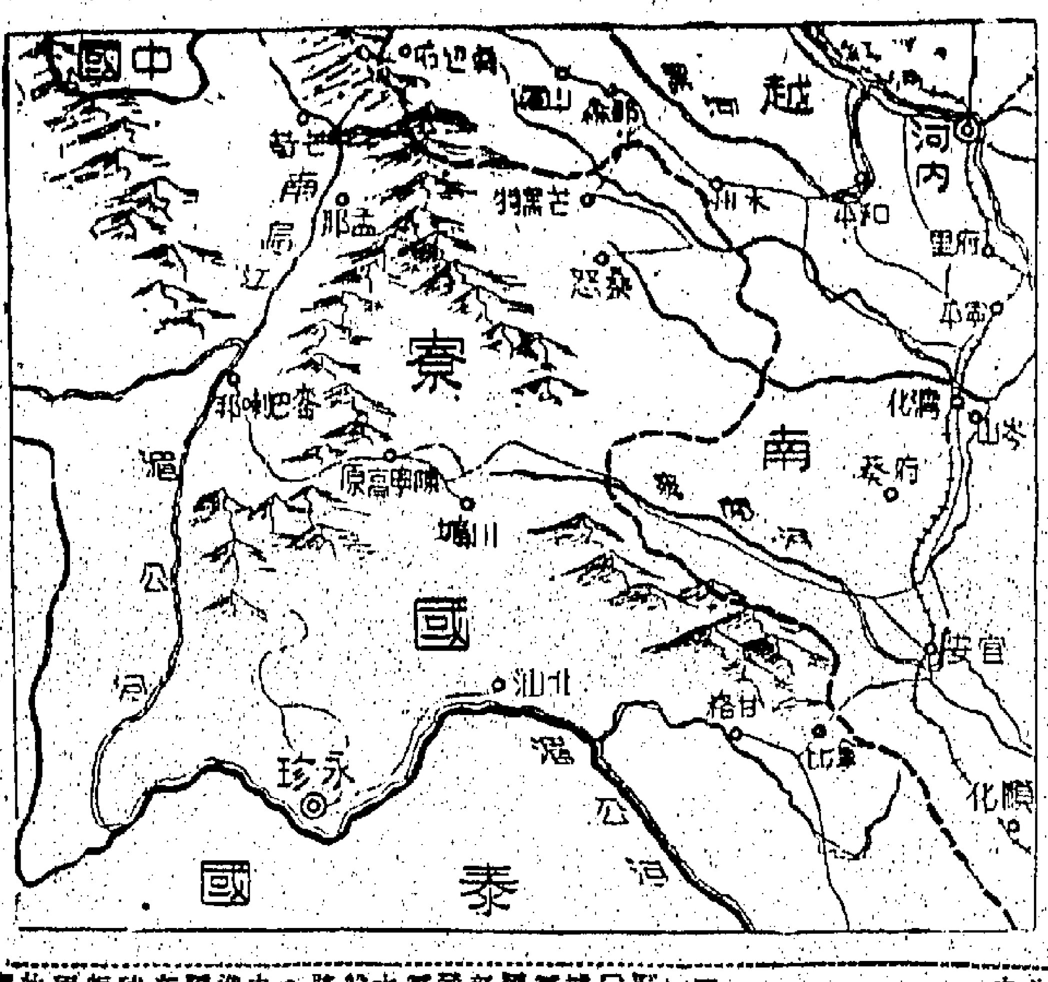
聯合國安全理事會

明日開緊急會議商寮國危險局勢

如蘇運用否決權可能召開全體大會

【聯合國五日美聯社電】秘書長哈瑪紹，今日由南美返回此間，與寮國所提出請求聯合國派遣一枝特種部隊，制止共黨北越所從事任何侵略行動。外交人士預料，十一國安理會，將于星期一舉行一次緊急會議。……蘇俄將對聯合國干預寮國之行動予以否決。且蘇俄在安理會使用否決權時，安理會任何七個會員國，可要求在廿四小時內舉行一次八十二國大會。一般認為大會將會同意對寮國予以援助。

【紐約聯合國總部四日中央社專電】聯合國安全理事會現在可能召開一次討論寮國情勢的會議，因寮國已正式要求聯合國派遣緊急部隊赴該國。[illegible]



·寮國形勢圖·

寮政府昨宣佈入緊急狀態

桑怒已在寮共包圍中

【永珍五日路透社電】寮政府今日宣佈：寮國進入於緊急狀態。

【永珍五日路透社電】據由桑怒周圍此間之軍事觀察家宣稱：寮國防軍，需與對向桑怒領推進之叛軍部隊發生接觸。叛軍主力，現逼近十二哩至十五哩。一般預料一次大規模進攻將於今後十天內發生。叛軍主力部隊刻正由[illegible]河向該城北部推進中，與北之戰門寮國叛軍，於星期五晚在該地擊敗五個寮國陸軍哨站，若干小股叛軍，刻由東面與北面向該城移動中，但此等部隊之人數若干未便知，同時亦未知悉彼等是否企圖襲擊該鎮。同時在桑怒區內人士宣稱：該城之士氣，甚為旺盛。

【永珍五日路透社電】據由桑怒回返此間之飛行人員宣稱：共黨戰門寮國叛軍，本日曾向在寮國北部受到威脅桑怒鎮附近開火射擊，有一個哨兵受傷。一般認為此次小接觸，係自戰事於七月中旬開始在寮國發生以來最為接近之一次。

【永珍四日合衆國際社電】政府方面報道，在桑怒省與叛軍部隊發生零星小接觸。在一大接觸中，五個寮國士兵宣告失踪，并有十五個戰門寮國人員被擊斃。

美運輸機撥交寮國

【永珍四日合衆國際社電】美國本日將一架C四七式運輸機交付與寮國空軍，俾設法增強對偏僻省份之供應與增援途徑。該架由美空軍人員所駕之飛機，在飛抵此間之前，曾在西貢途有寮國之標誌。另一架C四七式飛機，定於下星期飛抵此間。四架「海獺」式飛機，預料在星期日將飛來，刻正在曼谷裝配。[illegible]

寮要求聯國出兵北越昨提出抗議

【倫敦五日路透社電】河內電台今晚報導：北越外交部[illegible]

中共聲言將在十一月佔取印北拉達克

印陸軍高級人員抵拉達克視察協防

【加爾各答五日泛亞社電】據此間接獲印度北部拉達克方面消息，中共準備於十一月佔取拉達克地區。[illegible]

寮國外長下週訪台

【台北五日中央社電】寮國外長潘雅將於下星期自永珍飛往美國參加聯合國大會，途中將訪問台北。[illegible]

越共指南越人進入寮國非武裝區

【倫敦五日路透社電】北越通訊社今日之報道稱：在本年七月廿七日、廿八日與卅一日之三日內，南越人員進入寮國非武裝地帶之南部[illegible]

·粘髮力强·不油不膩·無需熱水洗頭·冷水冲洗·一次爽潔·

向礦物性油脂髮乳髮腊挑戰！

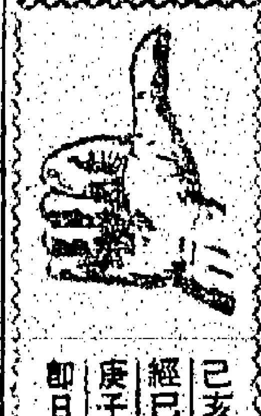
柳屋髮腊

止頭痕·去頭皮·見效神速

——顧客眼睛雪亮的·我們廣告兌現的——

甚麼品質值得我們這樣大力宣傳？
甚麼品質值得同業如此熱烈推薦？

各處藥房公司有售



已亥餅會經已開派
庚子餅會即日開收

第一樓月餅
月餅第一流

德輔道中一〇三號
電話：二六五五六
二三四〇二

雄視港九
茶樓之冠

龍鳳月餅

遐邇知名

旺角 龍鳳大茶樓 榮譽出品

高麗人蔘精

滋補第一
功能續命

新 一九五九年
車汽門臨喜

強！力更馬
省！更費保

太平洋行汽車部

九龍各界刊登廣告注意
本報委託旺角東樂戲院代洽

劉體志牙科醫生遷址通告
本人經已遷往大道中(德忌笠街口)興瑞大廈五樓四〇八室照常候教特此通告
電話三叁壹一五號

廖創興銀行
總行：德輔道中…… 分行：九龍彌敦道……
定期儲蓄
活期儲蓄

日本最負時譽之男女賀爾蒙補品

福多采

人參海狗丸

總代理：瑞林貿易公司
總經銷：聯美貿易行

1959 好彩茶室開派月餅會啓事
凡本茶室己亥年月餅會...
好彩茶室啓
一九五九年九月二日

華南中醫學院招生
男女
歷史悠久，教授認真，時有臨床實驗。

日本美容醫學會會員
國際容貌矯治所

九龍尖沙咀金巴倫道十五號七樓 電話：六四四二六

老克訪美後前往北平 將召集共黨頭目會議

艾、克會談時涉及寮國緊張局勢

傳艾克將促老克勸中共勿妄動

克魯契夫訪美時 各地不懸蘇俄旗

【華盛頓五日合衆國際社電】蘇俄總理克魯契夫，將在華盛頓比普通遊客見得較多，但他將不能如普通來訪之外交使節，看見掛本國之國旗。國務院……不會給予克魯契夫以通常之外交禮節，即在首都各地懸掛蘇俄國旗。

美贊成聯合國軍隊增援寮國

美軍事顧問向艾克建議

派遣美國軍隊阻止共黨侵寮

赫達昨提前返美商寮國危機

孟買印人示威 抗議中共侵印

康巴族代表秘密抵台 商援助西藏義軍

英美菲日等國使節昨訪達賴 商討向聯國控訴中共暴行案

阿根廷軍變危機已告平息

英一左翼刊物評論稱 中共侵印造成錯誤 將使印度放棄中立

錫金太子聲稱 不懼中共進攻

英工黨領袖在蘇酬酢忙

對印邊境軍事行動 中共官員噤若寒蟬

開羅各報抨擊蘇聯 妄圖干預內政

印度表示 中印邊界之爭 決不作大讓步

在總統府會談 戴高樂與西外長 北非局勢問題

英報促東南亞組織 應對寮局採取行動

二次大戰時老友重敘 九月一日晚間，美總統艾森豪(右)與前英首相邱吉爾爵士(左)在倫敦市內美國駐英大使之寓所溫菲爾大廈中合攝。沙發背後立者爲英名將蒙哥馬利元帥。(美聯社)

美國軍援調查團 昨由韓飛抵台北

休夫等將在台逗留三天然後轉赴寮國

如台峽緊張軍援數目臨時增加

中韓菲泰日等國空軍 將並肩作戰抗共侵略

庫特將軍特別指出

禁止美國人民往不友好國家 美衆院外委會通過法案

美民主黨議員堪富利 將參加提名總統候選

參院通過延長剩餘農品計劃

在蘇格蘭休息期間 艾克未忘玩哥爾夫

艾森豪訪歐的意義

容實 譯

倫敦看法：較溫和的政策

巴黎意見：戴高樂的第三勢力

波昂觀感：阿丹拿的恐懼

印度時報消息 西藏西部地區 發生嚴重飢荒

中共人員掠奪土人山羊充飢

美科學家驚人成就 研造完成一批神奇武器

無須發一彈使敵國陷癱瘓 蘇方準備大規模進行化學戰

嘉樂頓珠昨抵東京 決控訴中共在西藏暴行

中共電台廣播稱 蘇皖冀等五省 災仍未消除

泰支持聯軍援寮

泰外長乃他納在非表示

東南亞公約國外交代表與美國務院商寮國危機

匈國各地農民反對集體農場

我國獨立宣言起草人 史鐵加在美逝世

寮國王儲正式攝政

法與英美商討寮局

印士議員退出會場 抗議政府派兵平亂

克魯契夫是否赴東德 迄尚未決定

美國防部長 本月底訪台

在莫斯科舉行 美國展覽會 昨宣告閉幕

聯合國的當前問題
——對藏、寮、印等問題如何負起責來？

（社論）

[illegible]

福建省沿海地區又遭猛風暴雨襲擊
中共謂此次颱風暴雨又值大潮 江海堤壩受猛烈冲擊搶救困難

各地通訊

[illegible]

中共各級幹部均成為獨裁者
「解放日報」對彼等描畫得「神態畢現」

【中央社訊】[illegible]

泰國北革縣衛生局長與其夫人侍遭髮妻開槍擊至重傷
此為一週來第三宗驚人妒殺案

[illegible]

上海永安公司十年來的變化

明光

這一在中國大陸最具規模的私營百貨公司，經中共不擇手段，處心積慮的一連串的迫害，搾取後，現在已成為所謂「公私合營」了；原日資方人員不是降為閒雜，營業員，便給調到外省去工作。

[illegible]

中共圖增加農業生產竟強迫實行超額包產
硬性規定各「公社」要「保證」完成任務

【本報特訊】[illegible]

馬來亞一巫文學校師生百餘人同中毒

[illegible]

非保安隊謂有四十名華僑組成一龐大行騙集團
在黎剎省等處專向各工廠行騙

[illegible]

大陸各城市停電制度化

【中央社訊】[illegible]

我國司法上的一大進步 冤獄賠償法明令實施

本報駐台記者：黃銘

[illegible]

家有秘方

家藏者：位元堂
方名：扶正養陰丸
主治：日久咳嗽 陰虛內熱 體弱多病 常吐白痰 痰多氣喘 胸翳氣滯 胃不消化 虛不受補
用法：早晚每服一丸含化或用水半杯燉服症重者倍服
按：此丸藥性平和不寒不燥不論男女老幼孕婦產婦四時可服 能除痰止咳補血養陰故醫治久咳吐血神疲氣虛虛勞諸症確實靈驗分贈經驗 誌井備有功用說明函索即寄
香港皇后大道中位元堂謹告

用「亞濕素」藥皂
（含二硫化汞3%）
患皮膚病
一掃而盡
思殺菌力強勁有效
潤澤肌膚細之皮膚者
效特其妙尤為熱除
另有「亞濕素」藥皂加強
（含二硫化汞1%）適用於普通皮膚病及防止

日本痔科 苗樂天精醫 痔瘡 痔漏 肛脫血痢
負責者 減賠
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

白箭牌香口膠
齒頰留香 生津止渴 提神醒腦 有益牙齒

香港家計指導會
[illegible]

九龍各界刊廣告主意

分類廣告
中醫 廖榮華 尿病 腫
梁鳳鳴 婦科 特效藥
老牌 廖秀瓊 婦科
余鳳智 譚素蘭 婦科
指導女二大難題 解決婦
何淑貞 婦科
崔玉英 婦科
劉惠珍 婦科
袁楚材 舒筋整骨 風濕傷科
有喜
蔡德芬 耳鼻喉 頭部各症
王若蘭 婦科
樂的器
婦科丸

殘殺藏胞與侵略寮國後
中共地位急激低落

在亞洲非洲共國家的眼中，中共會受到相當嚴重的打擊，但近數年來中共的許多作風，充份暴露其真面目，使各國已看清以前觀點的錯誤。

在一九五四至五七年間，中共對亞洲非洲的影響力「頗好」，[illegible]

一九五九年，中共對西藏民族主義及佛教的無情鎮壓，反印度的宣傳及拒絕在打中印、中緬邊界，間接對寮國進行侵略，與及策動各國的共產份子進行顛覆活動，就更進一步地喚起了人們的恐懼及反感。

印度對中共的轉變，正好顯現明了亞洲非洲國家對中共態度的變化。[illegible]

用二億四千萬軍經援
蘇俄加緊控制阿富汗
美國官員細心研究結果，蘇俄以此爲進侵印巴之東南亞路綫。

當中共在喜馬拉雅山麓武裝挑釁，威脅印度的防衛線之際，蘇俄則在喜馬拉雅山以西數百哩之處，加強它在阿富汗帝國的立足地。[illegible]

美國務院官員們[illegible]

㊀阿富汗的對外貿易，百分之[illegible]

㊁阿富汗的陸軍，[illegible]

㊂俄國給予阿富汗[illegible]

[illegible]

英法電力合作
海峽鋪海底電綫
由於時間相差一小時，彼此將互相供應電力，避免增建電廠。

英法兩國電力當局，[illegible]

（本報）

國際剪影

[illegible]

洛歇公司太空飛彈
聘中國專家研究

美國洛歇飛機公司飛彈太空組，正努力研究人類進入其他行星的問題。負責收集有關情報的科學家，是一個華人工程師K．陳博士。

K．陳博士一九二三年四月生於廣州，畢業於美國著名工業大學，獲理學士銜，其後又獲機械工程博士銜，並加入美國火箭學會、機械工程學會、榮譽工程學會、理科學會等為會員。

陳博士現受僱於洛歇廠為航空動力學工程師，專責研究進入太空時的問題，他已婚，有三子女。

陳博士將下屬僱傭陳博士陪同其他專家多斯某，在洛歇太空和飛彈研究中，負擔重要工作。

杜魯門反對艾克訪俄

艾森豪將於蘇俄總理克魯契夫訪問美國之後，到莫斯科報聘去。關於艾森豪訪蘇之行，在美國引起了辯論。前任美國總統杜魯門，對於艾森豪總統決定訪問蘇俄，認爲是不智的。下面是杜魯門的意見。

[illegible]

美核子飛彈潛艇服役前
俄利用普通潛艇發射小飛彈

蘇俄正在使用一種較細小而短程的飛彈，普通潛艇發射飛彈，[illegible]

㊀彗星一型飛彈，射程一百哩，供潛艇攻擊地面目標用，現正生產中。

㊁彗星二型飛彈，射程六百哩，由潛艇附掛的「圓式座」發射，現正在生產中。

㊂柯林二型飛彈，射程一千二百五十哩，由特種潛艇在海底發射，仍在實驗階段。

西德經濟亞洲事實證明
德共極力拉攏東南亞成就少

[illegible]

譽滿港九 逢人話好 奇華餅家著名結婚禮餅 讚不停口 曾經試過
正鋪：油麻地上海街三二〇號 電話：六二九〇〇 支店：旺角上海街四八〇號 電話：五七〇二二

大昌

高息樓 大批租出新樓 有鋪位住宅即收即租 保證付款按金有租 收分六利息優八

尖沙咀 四萬呎租售

北角皇都戲院旺舖

4 良友大廈

5 格蘭大廈

6 高息宇樓

元洲新樓 大牲

志盛建築 萬餘元分層售 千一尺大騎樓 近碼頭 鄰戲院 183 185號 砵蘭街 式萬六千元起

百輝大廈 麥當奴道72號

章記

賓館大廈 唐人大樓

濱海洋樓一廳一房萬二千元

利成 出售

工商日報 分類廣告 每段一元 大字四個．小字十四個 價廉效大

1 佐敦道 2 鴨寮街 3 西洋菜街

九龍彌敦道 三二臺號E二樓 電話六六四〇三九八九五五

青山道 四七三號 益豐舊址

海風涼樓 碼頭鋪位

土瓜灣 南洋現貨 獨立潤樓

均益有限公司 電話 40422 40209 40036 40208 貨倉 燕梳 運輸

北角學校 聘請

十論

亞洲出版社

聘男售貨員

民興百貨公司 彌敦道333號 電話 62081
高炳記公司 彌敦道241號 31200
總滙 衣睡 男女 廉價定！碼尺齊！款式好！

營業 塘官 工廠出租 一萬尺 兩層石屎 電話 30589 60072

土瓜灣區 工廠：旺鋪租售 大小均有 每月租三百五拾元包差餉 30589 60072

第二街

寫字樓 出租

地下平租 租館

英婦教授會話

陳榮教授烹飪

謀生 欲想出國謀生

聲明啟事 鳴謝五邑同鄉

聲明啟事 鳴謝五邑同鄉

啟事

聘女教師

腦 作痛 黎健公

吳世英 親診

痛

針灸 藥物 氣功 推拿

謝柏年 尿病

耳聾機

遺失息摺

貨倉工廠

黃華湛 痔瘡

廣仁堂藥行

方佐中醫師 特長：婦兒科．腸胃病．濕熱雜病

回容丸

疑癖

血癬丸

尚有分類廣告刊在第三頁

梁爲人 痛科

開放外皮

何天德專科

羅四維女師 婦科

謝輝 皮膚瘡科

面容

曲痕

康寧整容所

本港新聞

東京警察破獲中共假美鈔網 主犯在通緝中

請港府調查中共製僞鈔活動

【東京五日合衆社電】東京警察局，昨已將中共所製假美鈔之情報提供香港當局，并請香港當局展開調查。東京警察當局同時並開始通緝在日本替中共流通假美鈔之主犯，此人係以中國報人之身份在東京出現。東京警察當局所以獲得此重要線索，因最近曾逮捕兄有使用假美鈔嫌疑之四名中國人，此四人中有一名吳××之婦人，在東京設有飯館，關於該主犯之線索，即係吳××所供出。東京警察當局相信假美鈔係由中共地下組織在港澳印製，冊以帆船方法偷運往日本、南韓、沖繩及其他東南亞國家銷出。以期打擊一般人對美鈔之信任。中共假美鈔運抵日本後，即由該主犯及其兩名助手交與吳××，以每美元折合二百日元之價格（官價爲每一美元合三百六十日元）售予東京及橫濱兩地之中日商人各一人，該兩名中日商人再以每一美元折合四百日元出市價格售出，該兩名中日商人現已被捕。

預防白喉注射開始

當局盼望家長積極合作 去年有百餘幼童因此致死 今年患者數字更多過去

【本報專訊】白喉症曾有一個時期，爲兒童最感威脅之流行病症之一。惟目前在不少國家，此種病症幾已不再出現。至於本港方面，白喉仍爲一種嚴重之病症。由明日（星期一）起，醫務衞生署將發動廣泛之預防注射運動，以撲滅此種病症。醫務衞生署發言人稱：白喉症對兒童特別危險，而此次之免疫注射運動，亦即以兒童爲主要對象，因此各家長必須合作，此項運動始能收效。

發言人又謂：去年因患白喉症而死之十歲以下兒童共有一百卅九人，另有一千一百零八名兒童，因症狀嚴重，需要送醫院調理。今年截至現在，所呈報之白喉症數目，已超過去年全年之數字。

防止白喉症並非難事，欲使兒童不受白喉症侵襲，祇須在四個星期之時間內，先後接受免疫注射兩次，經過一年後，繼續接受注射一次，以增強抵抗能力。惟此種簡單而安全之辦法，並非常爲各家長所遵守，其中有不少家長，以爲兒童祇須接受一次注射即夠。此種完全錯誤之想法，每引致有錯誤之安全感，結果可能危及兒童之生命。亦有家長恐怕注射會引起痛楚，或嚴重反應，其實均屬不確。

所有政府診所、衞生局、港口衞生處診所、學校衞生診所、附屬醫院及巡迴衞生車，均免費辦理預防注射。

凡兒童之未能前往永久性注射站接受預防白喉症注射者，將由四隊流動注射隊（港九各有兩隊）輪流前往指定地區，爲彼等辦理預防注射。

流動注射隊下週內之工作地點如下：

香港方面：茶果嶺街坊福利會暨鯉魚門街坊福利會（九月七日及八日）；柴灣街坊福利會（九月九日及十日）；筲箕灣水塘街坊福利會（九月十一日及十二日）。

九龍方面：尖沙咀街市暨加連威老道卅五號門前（九月七日及八日），佐敦道及廟街交界處（九月九日及十日）；公衆四方街及新填地街交界處，鴨寮街及福華街交界處（九月十一日及十二日）。

曾接受兩次注射兒童 將獲贈送紀念品留念

【本報訊】爲提起兒童接受注射之興趣起見，凡已接受最初兩次注射之兒童，大部份人均將獲贈「紀」十紀念品一件，凡出示兒童已接受兩次注射之紀錄證件，即可在永久性注射站或流動注射隊處領取該紀念品。新款之注射紀錄證現已設計印製，兒童接受第一次注射時，即獲發給一張。上述注射紀錄證，係一種珍貴之私人證件，凡持證人接受各種預防接注射紀錄，均載明其中，以備永久稽核之用。凡牛痘接種、大痲熱預防注射及預防肺病之卡介苗接種等，該注射紀錄證內亦有位置以供列明。該證須妥爲保存，兒童每次就醫、施除、或接受預防注射時，均須帶備該證，以便填上有關資料。

有意出洋做工 須防墮入騙局

如有疑問可請教勞工處

【本報專訊】據勞工處昨日發表：多年前，某甲和某乙在香港一家輪船公司做同事，最近他們偶然在街上碰面，雙方便再聊了很久，以下便是他們談話之一部份：

甲：「這幾年來，你曾住何處？」

乙：「我在X埠一家輪船公司工作。現在剛從該埠回港度假一個月，大約一星期後便要回去，你仍然在Y公司工作嗎？」

甲：「沒有，在過去十年來，我曾多次想轉行，其實我現在又想轉行。可能X埠合乎我的目的，我怎樣才可以在那裏覓得工作呢？」

乙：「各個海外國家的雇主，都在本港委託代理人招聘僱員工，這些代理人時常在報紙上刊登招工廣告，下次再看到這類廣告時，我建議你前往應徵。」

甲：「我怎樣才可以分辨廣告之真偽？目前我看見報章上刊載有關男子，在報章上登出廣告，謊稱受外埠一家公司委託，在招聘工人，以圖騙取金錢，結果被解返法庭，被判入獄六個月，我不想讓其靜中。」

乙：「香港勞工處及海外各地勞工當局都已同意，對受僱及申請前往海外各埠工作者，概不收取任何費用，海外僱主需要負担一切必需之費用，如郵費、電報費、技術試驗、體格檢驗、文件及旅行證件之手續費等，不需要你付出分文。如果你在申請往外埠工作之任何過程中，該代理商要你付出任何費用，你應立即將這事情向勞工處處長報告。如果那招僱代理是爲設法的，警方當會採取法律行動，如該代理商是僞實的，勞工處處長便會將同當地之勞工當局，對此代理加以制裁。」

甲：「那麼，旅費又如何呢？」

乙：「僱主須將你免費送往工作地點，而將來合約期滿後，亦由僱主負責把你免費送回香港。」

甲：「你剛才提及合約，究竟受僱海外之勞工，是否要合約的保障呢？」

乙：「當然啦！香港勞工處規定有合約的範本，經由海外各地勞工當局之同意訂定，合約內訂明僱用之條件，在到達工作目的地時簽訂，在工人未啓程前往時，先行把合約的內容向他們念讀及解釋，並且確使該工人明白服務之條件，待抵達工作地點時方行簽訂，同時備有合約副本，受僱人需要的話，亦可自己保留一份。」

甲：「合約的期限是多久呢？」

乙：「通常初期是一年，若僱主及僱員同意，可將合約延長一年。在特殊情況下，更可把合約延長至三年。但無論如何，不得超過三年。當然，工人受僱於海外，他們可以回港作短暫休假及與家人團聚後，重新訂立合約，再往該地工作。」

希望以上的談話，對欲前往海外工作者有所幫助。如欲獲知詳細情形，請向勞工處三十二號地下勞工處海外勞工組詢問，人往海外工作之手續，及指示工人依照正確之程序進行。（電話：三三四五六或二五九八四）。勞工處不招僱海外勞工，該處的工作是辦理工人往外埠工作之手續，幫助不要墮入騙取金錢之圈套。

上水昨晨大火 燬木屋十二間

災民二百幸無死傷

【本報專訊】昨晨上水柴崗村北段木屋區發生大火，焚燬木屋一十二間，幸未聞有人命損失。大火發生於昨晨約三時三十分左右，居民爭相逃避，消防局據報，立即出動救火車馳救，上水、沙田、大埔等消防局，均派車協助。九龍亦有消防車一輛赴援。經各方搶救，火勢于四時二十五分即被控制。

該地火場面積達四千方呎，焚燬木屋十二間（共二十六戶），損失頗重，但居民均幸能逃出。據報起火原因是其中一間煮飯所引起。柴崗村位於上水火車站附近，即爲新鄉局之側，共有木屋百餘間，但分爲數組，均爲民居。住戶多爲菜農、養豬、種菜及小販爲生，昨晨一場大火，已將其中一組木屋共十二間付之一炬。由於該村屋宇相隔，故居民均能及早逃出，但有不少幼豬及雞隻被燒斃，大火救熄後，當局即進行登記災民，全部災民共爲一百二十八。部份災民，因無家可歸，已被安置在上水明德學校及其村公所內，社會局人員，在上水鄉事會主席侯查榮協助下，進行辦理災民登記，午間及晚間均有派飯，今（六）日則派飯一天，社會局準備以一個月之配額散賑，由每一災民領取，自行煮食。此外，邊防警司與白冷，昨晚又以白米三千磅送交上水鄉事會，分派與災民。

傳說起火地點爲柴崗村北段木屋區第五號，昨晨三時左右，該住戶姚紅因起床燃火煮飯稻，迨後即返床重睡，詎料火焰燃及牀前木蓆，遂發生火警。當火警消息傳出後，大埔理民府官崔樂庭，邊防警司與白冷，上水鄉事會主席默洲源，上水警署署長吳君實等，先後趕赴現場，並指導善後工作。查柴崗村火災災民，大部份爲年前石湖墟火災後遷往者，此次又以白被燒，可謂禍不單行。當地官紳，現正準備進一步安插災民之辦法。（求）

視覺新享受

「AO—鐸體」映機運抵港 農曆新年將配合新片放映

【本報專訊】本港市民不久將可獲得新的耳目享受。據悉：「AO—鐸體」電影放映機已運抵本港，所選映之電影爲「南太平洋」（暫譯）。該機現已係在香港放映該部電影而安裝者。

「AO—鐸體」電影放映系統關於放映時，需要一個與銀幕同等水平高度的放映室，且光力極猛烈，電片要經過一冷械器始能放映。一切安裝妥當，該片將於農曆新年放映。

該片係霍士公司選擇發行者，彼等相信「南太平洋」在本港放映後，可獲東京、倫敦及紐約同樣的熱烈稱許。「南太平洋」一片放映完畢，戲院便改間以普通之卅五米厘映機放映。此片放映成功，本港影院將可決定安裝放映此類「AO—鐸體」電影之特種設備云。（餘）

本港青商會推銷聯國兒童會賀片

下月十五日國際兒童節

【本報專訊】香港青年商會定於十月五日開始推銷聯合國兒童基金會之賀年片，該會將於十月間配合聯合國兒童基金會在本港推行此項計劃。

聯合國兒童基金會，係全世界最大之兒童福利機構，該會係由聯合國大會創設於一九四六年十二月，最初數年援助對象，爲戰爭中損失最大之兒童，一九五六年聯大指示採取推進兒童長期計劃，三年後該會正式成爲聯合國組織之一部份。該會刻在全世界一百國家中，進行一百七十二項援助計劃，其中包括在本港接受救濟之兒童在內。該會在一九五五年至一九五九年間對防疫運動，約有十五萬名兒童注射卡介苗，該會已撥款在本港協助政府進行各種兒童福利計劃，設備醫院，並捐各種醫療器材。迄今爲止，該會之款項，由世界各國政府及私人捐助供應。

聯合國兒童基金會已日見提高，聯合國兒童基金會現正以全部力量，援助世界各國兒童，使日後成爲健康及對社會有貢獻之公民。」

關於賀片詳情，可向滙豐銀行三〇一室青年商會（電話三一六九〇）或聯合國兒童基金會賀片委員會主席史密斯先生（電話三一二二）接洽。

突傾覆墮田

沙頭角一貨車 苦力被拋離重傷頭部

【本報專訊】昨日下午三時，新界沙頭角有一部滿載貨車駛至該處時，突然翻瀉下田，車上除司機外，另有兩名苦力，結果，其中一名苦力被拋出車外，頭部受傷，即送醫院救治，其餘兩人未受傷。該苦力名龍城（?），三十歲，住九龍城東頭村一號地下。（顯）

四童嘔吐 食隔夜餸

【本報專訊】連來因食隔夜餸而發生男女童嘔吐事件，昨晚七時，九龍京士柏山村第十四號又有男女童四名，於晚餐時，因食隔夜餸作飯，引起嘔吐大作，及後隨即送往伊利沙伯醫院，計四童爲：〇袁健勳，男，十歲；〇袁麗容，女，八歲；〇袁佩群，女，五歲；〇袁麗萍，女，三歲。乃爲兄妹。（顯）

郭贊明女公子出閣

新郎 爲青商會長甘光孝

【本報專訊】本港青年商會會長、怡和有限公司高級職員、前港九球隊隊長甘光孝，定明（七）日（星期一）上午十一時，在婚姻註冊署與本港華人代表郭贊明之女公子郭麗小姐舉行結婚典禮。下午四時四十五分，假九龍半島酒店設酒會招待親友。新郎爲本港商界及體育界知名之士，新娘幼承庭訓，端莊嫻淑，郎才女貌，堪稱一對璧人。預料屆時當有不少紳商名流參加典禮，當有一番熱鬧。（顯）

黃應求尚無下落

警方懸紅撤銷 但仍繼續偵查

【本報專訊】據報名流黃應求，失蹤迄今已有七十餘天，警方所懸之三萬元花紅，已於昨日告滿期，據昨晨警方發言人稱：懸紅已決定不再展期，但對此案之偵查工作，則仍繼續進行。照情形看來，黃應求恐怕是凶多吉少。

黃氏係於本年六月十九日深夜失蹤，警方已先後懸紅三次，最初於六月廿四日懸紅五千元，爲期三個月，其後黃氏之太太另外懸紅五萬元，徵求黃氏安全歸來，因爲未獲得任何消息，故一度延期後，便告取消。最後於八月七日，警方再度懸紅增至三萬元，至昨天止，一度展期兩週，結果消息仍屬杳然。

昨香港亞洲保險有限公司開幕，黃氏之父黃錫彬，身爲該公司董事兼總經理，親自蒞臨主持開幕，并設酒會招待嘉賓，據黃向人表示：認爲懸紅既然無效，將不再展期，惟仍相信黃應求尚在人間。（顯）

圖片說明：昨日凌晨上水柴崗村大火時烈燄冲天的可怖場面。（上水雪花攝）

六十高齡日本戰犯 獲釋昨抵港

對當年侵略我國自承罪孽深重

【本報專訊】前日本軍陸軍憲兵隊長藤原廣之進少佐，在服刑期滿之後，經已由大陸抵港，取道返回日本故鄉。藤原於一九四五年八月在任所被蘇俄軍隊俘虜，并被送往蘇聯服勞役，至一九五〇年七月，又以戰犯身份被送返東北撫順，并被處十四年徒刑。最近獲中共提前釋放，遣送來港。藤原現年已六十一歲，他說：在獄中時受到寬待。該前日本戰犯告記者稱：他原是一個學生，後來被征調入伍之後，便成了職業軍人，在關東軍憲兵司令部當副官，後來調到濟南當隊長。由一九三五年日本從中國時起，他就是一名個加侵略中國的軍官，自知罪孽深重。記者問及將來的計劃時，該日本軍人說他要與家人商量後，才能決定將來幹什麼，但不論如何，他要以餘年爭取世界和平。

北角難民營內 跛仔盲佬打架

假脚與盲公竹作武器 盲公不敵被打穿頭顱

【本報專訊】昨日下午五時，北角難民營內，發生一宗跛仔與盲仔圍實打架，結果盲仔不敵，被跛脚木架擊破頭顱，事後由警員將兩人帶署查究，並將傷者送院救治。傷者盲仔名□□，十八歲，住該營內第十八號A房。當時係由浴室行出，不料誤撞着一跛仔，該跛仔即將之推開，兩人因此衝突，盲仔以盲公竹爲武器，跛仔則以跛脚木架招架，一時打得落花流水，結果盲仔不敵，頭破血流。（顯）

兩男子吊頸 一死一獲救

【本報專訊】西營盤中山區堅土提反里三號三樓，昨日凌晨二時，十二歲男子名鄭某，因四十二歲，不能全捱。三年前曾入神經病院醫治，後復健康後出院，最近因寄住上址姑姐家中，前日曾往九龍某公司見工，結果未被錄用，因此刺激而致神經病復發。昨晨二時，其姑姐不覺，而用皮帶緊頸部，企圖自縊，幸被其姑姐發覺，立即將之救下，送往醫院。另一宗男子吊頸，昨晨六時四十五分在中區□□□十六號三樓，一名中年男子，突然自縊，經送院救治後，證實已死亡，年約卅歲，身穿白色衣褲，姓名未詳，警方正在調查其死因。（顯）

澳門政委左次治 定今天離台來港

謂將盡力救濟逃澳難民

【台北五日中央社電】澳門政府政務委員左次治，已結束在台灣國民的訪問，將於六日飛往香港。左次治對中國大陸災胞救濟總會的工作目標和成就，曾表示將盡力協助中國政府和民間救濟團體救濟中國大陸逃亡澳門的難民。左次治曾加讚揚。據悉左次治原已定八日返國。（乙）

華神父返港

公教進行社主任 曾在英美救濟機構講述香港難民實況

【本報專訊】天主教公教進行社主任華神父，昨由日返港。按華神父曾赴歐美及西德出席天主教新聞會議，此後即赴倫敦、美國等地訪問，在英國及美國天主教救濟機構講述香港難民情況，使有關方面對香港難民有明確之了解，是此行非常有利於難民。（村）

十七屆工展會審查展品條例

【本報專訊】第十七屆工展會審查條例，經已通過。內容如下：

審查標準

一、凡參加展售之貨品，以香港華資工業製品爲限，賠品亦同。

二、參展廠號及出品，如有下列情形之一者，經審查部鑑定後，不得參加展售：甲、冒用別廠名稱商標者；乙、用他廠出品，以自己商標頂替者；丙、製品非實用，有意欺騙及非正當宣傳者；丁、違犯香港法律，及有傷風化者；戊、與本會宗旨抵觸者。

三、凡進口之製成品，加以散裝、輕裝、或改頭換面，另加包裝，或加貼任何商標者，一經鑑定屬實，無須說明理由，拒絕其參加展售。

四、如在展覽期內，發現有更換展售品者，經審查部認可後，方得陳列展售。

五、凡未經填報，申報表內之貨品，或未經審查部認可者，均不得陳列展售。

六、凡不能提出充份證明，其貨品確在香港製造者或經出席審查委員多數表決，認爲不適宜於參加展覽者，不得陳列展售。

審查辦法

一、本會收到參加展覽申請表後，應送審查部，作初步審查。審查部收到該項登記表後，應即根據已往紀錄，核定接納其申請與否。審查部在審核申請人檢送各項有懷疑時，得要求申請人提供證明文件，或派員前往各該廠號調查。申請人出席解釋，必要時並得派員前往該廠號調查。

二、審查部在進行上項調查時，在可能範圍內，於檢視各項文件帳目時，應絕對保守商業秘密，並得派員會同申請人。

三、申請人如不依通知期內，將證明文件帳冊依據送檢，或不依指定時間出席解釋，或拒絕審查部人員到廠調查，即視爲自動放棄申請，將其登記表撤出，不予審查。

四、經審查部初審，認爲不能接納之申請書，應即說明理由。

五、申請人如不服審查部決定時，得於三天內附具理由，要求複審，逾期不予受理，如複審結果，仍有不服時，得向中華廠商聯合會常務會議（以下簡稱會常會）請求複議，以會常會之決議，爲最後決定，但因本條例第十條之規定，而不予審查者，不得請求複審。

六、經審查部初審認可之貨品，應由本會分別寄發貨品申請表一份，由申請人依式填報，並附具貨品樣本，依指定日期內送交審查部審查，逾期不予受理。

七、審查部於收到貨品及樣本後，即提付審查，審查時先做詢各該行業小組主任意見。

八、審查部依據本條例審查其貨品，遇有懷疑時，得要求參展廠號，申報其各項有關證明文件帳冊，或派員調查該廠號負責人出席解釋，必要時並得派員到該廠號審查。

九、審查部在進行上項調查時，應絕對保守商業秘密，在可能範圍內於檢視各種文件帳冊之後，即行發還。

十、該參展廠號如不依照通知期內將文件帳冊送交審查，或不依指定時間派員出席解釋，或拒絕審查人員到廠調查者，均作自動放棄參展論，將其申報表撤出，不予審查，並沒收其貨品樣本。（未完）

亞力山大中學

招續：F·5會考班 會考四科及格者免費。兩科或三科及格者免試入學。

特增P.6優良班一班新生 P.5-F.4各班尚有少數學額。

校址：九龍尖沙咀鐵路球場 電話：63159 監督：彭學模

遷移通告

自本月七日起香港德輔道中廿七號總店暫遷往九龍漆咸道二十一號海景分行內營業，敬希各界顧客繼續光臨賜教

香港西伯利亞皮草行敬啓

分行電話：六七零三九

離婚啓事

因雙方意見不合，雙方協議離婚，脫離夫妻關係，各不追究，特此聲明。 孫和昌 吳新英

風濕軟癱 風濕筋骨專科 周達文

接痊四代丹方，創新配製四十三天見效，保證斷根。

風濕一症，走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入腸腸痛，入氣氣痛，在上頭痛，在中胸背翳痛，在下腳氣，在皮膚爲風疹痕癢。內熱身熱，或發熱，或發寒，手腳無力，四肢冰冷，後得之名爲瘓風，由風濕滑腸者得之名爲脚氣，胸翳心跳氣喘，或發身熱嘔悶，之名爲風濕。

胸背 痛翳脹喘

照驗隨血化病，之天氣故，無氣而自白，形與氣變化。

周達文診症時間：九龍旺角砵蘭街中一四二號二樓。

聖瑪利戒煙醫院

友聯會主辦戒煙醫院

北角道經濟區五大六號醫院 電話：五五九二

九龍模範英文中學 招男女生

校址：九龍太子道233—235號（火車橋附近即聖德肋撒堂斜對面）2A，8，13，14，號巴士直達。本校新型校舍，地點高尚佔地一萬四千尺，內有運動場、理化生物實驗室、圖書館等設備。

班級：英文部P4—F5（一九六一年參加會考）中文部：初中十八元，小學十二元

試期：在校內公佈，手續：半身相四張，持有原校成績表者，校長優先取錄。

星期日及公衆假期本校照常辦公

校長彭瑞天 副校長莫華亮 許賢璋

克勞英文專校

（一）下午增設英文中學一年級（FORMI）依照規定課程教授，晚班英文中文常識等科。

（二）九月十一日開課，每日由一時三十分起至五時四十分止，即日報名，限數六十名，額滿爲止。

（三）校址：德輔道西一〇三至一〇九號（中秋月茶樓上）電話：四一五七八

監督兼校長梁世華

香港肉行總商會通告

三五理字第一九號　中華民國四十八年九月三日

查關於會員欠繳會費，經依章執行一案，迭經通告及勸欠費會員，列名通告，如仍不到會清繳欠費者，依章予以除名，並經八月五日本會理監事聯席會議決議如期執行有案，現查未有繳交會費者，仍不清繳各費，自動放棄會籍，自應照章執行除名，列名通告外，合行登報聲明，將各逾期會員除名，並將除名之會員，商號列於後：

中元倉、平公號、成記、祥記、日記、林記、福有號。

理事長陳其 副理事長盧登亮

立案妙妮裁剪女學校 招生

新班開課：九月七日

科目：裁剪、機繡、編織

校址：正校：九龍尖沙咀金馬倫道十六號；分校：香港銅鑼灣啓超道十六號（即恩平道口近京華戲院）

電話：正校：六〇七九七 分校：七七二五九七

海員通告

一九五九年第二十五號

爲「香港領海，維多利亞港，設置政府繫船浮標」事

（中略）

一九五九年九月七日

海事處長柏赫

香港政府社會福利署告

爲聘請公務員事

（一）社會福利署現有為時性質之工藝教師一缺，男性及女性均可。

（二）薪金：每月底薪由二百五十元起至四百二十元止，女性已婚者及未婚者均可。

（中略）

一九五九年九月六日

社會福利署署長霍同

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲欲招聘：（一）物業估價官多名（拓展局），（二）分區人口登記官一名（人口登記局），（三）宮物師多名（）（四）高級登記官一名（），（五）福利主任（男性或女性）一名（社會福利署），（六）青年會務主任（男性或女性）一名（社會福利署），（七）從事研究者一名，（八）有關填表詳細，請查閱本日英文報紙，此佈。

一九五九年九月四日

本港新聞

欠繳陳惠瑜贍養費 法庭下令找陸潤龍

欠繳十二個月共三千六百元

【新聞社】本港富翁陸佑之孫兒陸潤龍，昨天被本港法院頒下拘票要找尋他，據說因爲他積欠三千多元的贍養費。法官頒下這個命令，是根據一個名叫陳惠瑜女人所提出的控訴，陳惠瑜是以髮妻的身份向丈夫陸潤龍追討贍養費的。

陳惠瑜向法院控訴，現在過去十二個月內，她的丈夫陸潤龍沒有付給她本人和她的兒子的贍養費，每月三百元，十二個月合計，就是三千六百元，這個數目是去年法庭判定的。

法院昨天根據陳惠瑜的控訴，並審查過關於陸潤龍償付贍養費的紀錄後，決定下令找尋陸潤龍，要他到法庭來解釋他積欠贍養費的理由，這個命令是採用拘票方式的。

在通常手續，法院頒下的拘票，是由警察執行的，將來如果警務人員找到陸氏之後，將他帶上法庭，同時通知控訴人陳惠瑜依時出庭對質。

陸陳兩男女的一宗家庭官司，去年開審時，曾轟動一時，因爲男方是殷戶的孫兒，女方是本港電影界裏的人物。這宗官司去年曾轟動多時，該案開始于去年春間，一直在香港裁判署由羅顯勝法官審訊，去年五月間宣判，法庭當令陸每月付給陳三百元，其中二百元是陳惠瑜的贍養費，一百元是陳惠瑜的兒子的贍養費。後來陸潤龍以經濟困難爲理由，申請法庭將原判每月三百元贍養費減爲每月九十元。結果又經過數月，法庭在去年十月九日才判決，事隔兩個月，判令陸于去年七月開審，雙方均聘律師出庭，結果，維持原判，陸每月仍須付三百元。

警官夫婦及一華婦涉嫌貪污 轉解地方法院審訊

第三被告加控罪名

保額准減爲九千元現欵佔二分一

【新聞社】猷楷商級警官夫婦兩人，及一華婦，被本港律政司控以觸犯反貪污條例串謀犯貪污罪名。該案昨午在中央裁判署開始聆訊時，控方提出一項申請，要求將該案轉解地方法院審訊，並加控第三被告一項罪名，據定本月十日下午聆訊審辦。

本案由中央裁判署法官准將三被告人之保，定期於下次聆訊日期開庭審辦，第三被告人李麗娟，又名李詠梅，四十歲，無職業。三人被控於本年八月一日至十八日之期間內，在本港串謀作貪污性質的交易。被告李麗娟，（又名陳娟）付款，作爲酬報，使香港警察部之警官傅爾士．A．華爾殊，及其妻子作出有利的行動，此與北角英皇道某大廈十三樓（舞蹈公司）某案有關。

第三被告人在押中，由律師代表出庭，並請求減低保額，她的律師說：第三被告人家境不寬裕，無力籌措過二萬元的保證金，她已經在押了一段時間，法官准減爲九千元，其中現欵佔二分之一。第三被告人亦擔保，但她的律師表示，該婦已無力籌付保證金。

首二被告人警官傅爾士．A．華爾殊，及其妻子女士，則仍由律師繼續在保外候審。

前任澳洲外長 史班德爵士抵港渡假

【本報專訊】前任澳洲外長史班德爵士，昨日偕同夫人由澳洲乘搭快輪抵港。史氏昨對記者稱：渠現在係任海牙國際法庭法官，此次係渡假性質，在港將逗留十四日，然後取道前赴海牙。附圖左中二人爲史班德爵士夫婦與役德先生在機場合照。（本報記者社攝）

聖約翰救傷隊 各區工作程序

【本報專訊】聖約翰救傷隊將決定九月份各區服務值日程序如下：

㊀香港分區救傷車值：九月六日至十二日，英皇對生隊。十三日至十九日，「甲」隊。九月份：

㊁九龍分區救傷車值：九月七日至十三日，九龍青年會隊。十四日至二十日，旺角隊。九月份九龍青年會護士隊。

㊂巡邏隊服務隊值：九月六日，流浮山隊。

㊃香港分區總部當值：九月六日，南區隊，七日，大會隊，八日，「甲」隊。

㊄九龍分區總部當值：九月六日，旺角隊，七日，深水埗隊，八日，尖沙咀隊。

㊅香港分區海關隊值：九月份，文字護士隊。

報業先進梁善文太夫人在穗逝世

港友好發起追思

【國際社】本港報業先進梁善文之令壽堂黃太夫人，於去月十九日，在穗逝世，享壽八十九歲。現梁善文之戚友好及香港報業公會同人等，特定本月十二日（星期六）下午三時，假座九龍城士他令道二號福音會禮堂舉行追思禮拜，負責人陳潔明，歡迎親友參加。倘有親友致送花圈，或花牌，可交香港中華書局印刷公司代收，將來全部撥作慈善用途。

輔警深造班 行畢業禮

工務局長主持檢閱

【本報專訊】輔助警察第一批，輔警深造班六人，舉行畢業典禮，由工務局長英格理親臨主持，並致訓詞勉勵。九月八日下午十時，舉行結業典禮，由工務局長英格理親臨檢閱，並致訓勉勵。英氏又與正規警察合作，維持治安。英氏致詞：爾等在受訓期中，獲得優良成績，而爾等在家庭，在社會服務，精神堪嘉。

昨日畢業禮由輔助警察司李耀林任檢閱指揮官，警司鄭頓苗局英格理副警務處長等。檢閱後，英格理局長登上檢閱台，接受全體畢業警察之敬禮，十時廿分典禮宣告結束。（百）

左圖：輔助警察深造班昨日畢業，工務局長英格理檢閱行列形。（本報記者百攝）

保良局總理 昨宴賀李文祺 周有

【本報專訊】保良局前任主席李文祺，最近榮任該局永遠總理，前任首總理周有，最近亦獲英廷頒獎狀，保良局現任全體總理，昨（五）日晚假大同酒家聯合歡宴，藉致賀忱。

昨晚八時，李文祺夫婦、周有夫婦均依時到達，由該局主席夏保強、首總理馬錦明夫婦、林文傑夫婦、梁振康夫婦、黃炳氏夫婦、趙兩氏夫婦、黃勵生夫婦等全體總理親切招待，席間夏主席致詞，對前任主席李文祺在任內辦理小學、完成家政學校之建築等，與周首總理在任期間，協助推進工作不遺餘力，表示讚揚。其後由李、周兩氏分別答詞致謝，隨即開始歡叙，至十一時散會。（百）

廠商星洲考察團 副團長張循然飛星

其他團員稍遲成行

【本報專訊】香港廠商星洲工商業考察團副團長張循然，昨日下午乘班機飛往新加坡。其他團員則因入境手續尚未辦妥，稍遲始能成行。附圖爲副團長張循然與送行者在機場合照。（本報記者社攝）

㊄香港九龍保護兒童會隊值：九月份護士隊。㊅九龍分區救傷車值：九月六日至十二日，旺角隊及旺角交通隊。

沙咀隊。九月份：九龍青年會護士隊。

㊆九龍總隊：支隊長郎健生由九龍總隊調任九龍青年會隊，由八月廿五日生效。㊇甲級：「甲」隊隊長黃尚濃、任隊長，由八月廿八日生效。

㊈實力調減：隊長後備：西南隊支隊長。

中共一軍醫官逃抵澳 痛斥中共暴政

謂已面臨總崩潰階段

【本報澳門專訊】大陸（中山）廿七歲中山縣石岐市共軍軍醫官湯文揚，昨（五）日逃抵澳門，伊自認爲身處大陸民心反共，已到危險階段，最近共黨幹部，亦不存反共之心，上月卅一日，由中山縣石岐逃抵澳門，又名楊乃子楊，不知共黨殘暴，爲此於二年間以難忍受共黨暴政，求救於香港及澳門，逃走，聲言某中共某軍醫院，大醫院，被迫求助並表示不願在大陸繼續其中共暴政。

大陸一青年 賄賂共幹 逃抵澳門

【中央社澳門訊】二十歲大陸青年某某，賄賂共幹，今年七月間，共幹在港發動工人返大陸，現得天花瘟疫，遂逃來澳。

雷明登打字機公司與法洋行聯合歡宴

雷明登打字機公司，爲歡迎其代表法蓮德先生抵港，昨特與法洋行聯合設宴，並邀請新聞界及各界人士參加，席間雷明登公司代表致詞，對雷明登出品之用戶，建立良好服務。

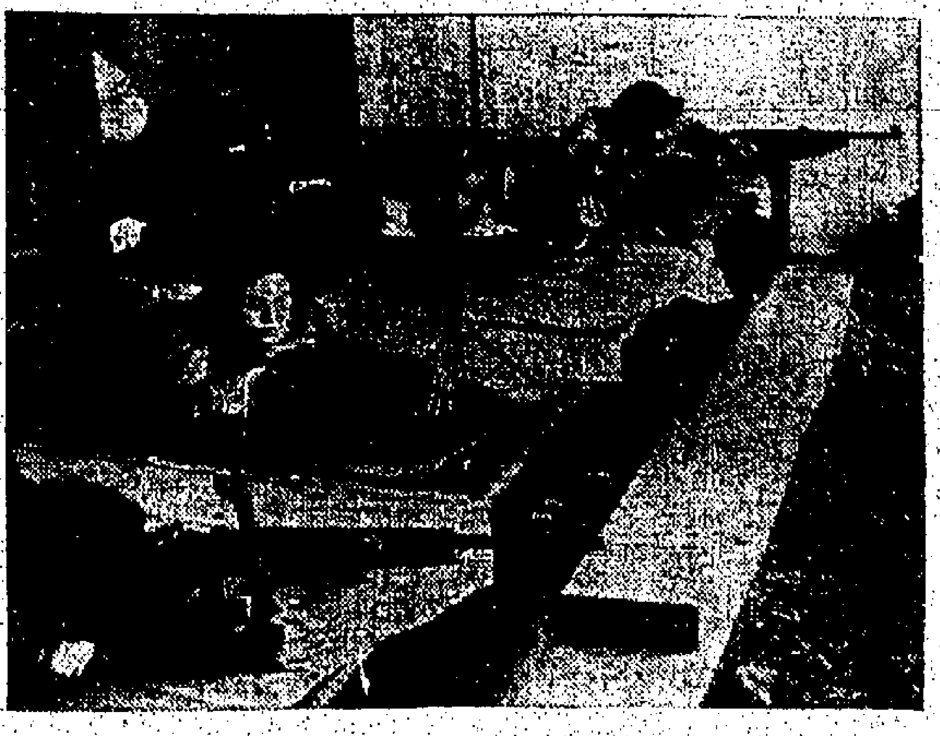
遷離培民村千餘居民 沙田均道搭棚

老弱婦孺苦衆有待當局安置

【中國社】九龍培民村千餘居民，自日前由警方用數十輛大卡車遷往竹園聯合村沙田坳道（即新蒲崗新村）後，分散在路旁搭棚，以作居所。這些居民，仍未獲得當局安置，昨日已成簡陋的木屋，雜亂不堪。

三軍婦女輔助隊及女警 步槍射擊比賽 海軍組獲冠軍

【本報專訊】本港海、陸、空三軍婦女輔助隊及女警，昨日下午三時三十分在港島羅便臣道射擊場舉行步槍射擊比賽，每隊四人，四隊共十六人，分四組比賽，每人射擊子彈十發，以十發之總分決定名次。結果：海軍組獲冠軍，陸軍組第二，空軍組第三，女警組第四。比賽完畢，由警務處長致詞，並頒發獎品。



圖示步槍射擊比賽情形。（本報記者攝）

日本大馬戲團

明起更改演出時間 每晚祇演八時一場

日本大馬戲團在港演出以來，觀衆踴躍，現因天氣關係，明起每晚祇演八時一場。

聯誼新力公司董事長 福琴行中原電器行

新力公司香港分行於本月一日成立，本月二日在港舉行開幕酒會，昨（四日）晚又由中原電器行設宴款待該公司董事長井深大及盛田昭夫等人。

圖片說明：福琴行中原電器行聯合歡宴新力公司董事長合影。

疑係逃亡義民 慘遭中共屠殺

無人空艇漂流到澳門

【本報澳門專訊】昨（五）日凌晨五時許，澳門水警在海面發現一無人小艇漂流到澳門，艇內發現一男屍，頭部有傷痕，疑係由大陸逃亡之義民，慘遭中共屠殺，水警已將屍體送往殮房。

色狼當街非禮 隔裙撫摸下體

查出有三次非禮案底判囚兩年

【新聞社】一名色情狂男子，昨在中區街頭當街非禮一名少女，隔裙撫摸其下體，當場被拘，昨在中央裁判署提訊，主控官指出被告曾有三次非禮案底，法官判處入獄兩年。

永生和好酒 秋節大贈送

中秋佳節將屆，永生和好酒特舉行大贈送，凡購買該酒者，均可獲得贈品。

社團動態

新界總商會 下週三成立

首屆理監事同時就職 請行政署長何禮文主持

新界總商會定於本月九日（星期三）下午三時舉行成立典禮，首屆理監事同時就職，並請新界民政署長何禮文主持典禮。

東區鮮魚行舉行會慶就職獎學

千人大宴情況熱烈

【國際社】港九鮮魚行總會東區分會昨日舉行成立八週年紀念、第九屆職員就職典禮及頒發獎學金，由主席主持，千人大宴，情況熱烈。

鄧氏宗親會選出理監事

鄧氏宗親會昨日下午二時在會所舉行第七屆理監事選舉大會，結果選出鄧達三、鄧湘、鄧昌等爲理監事。

黃族宗親明晚歡宴黃永賢及美古僑領

【本報專訊】本港黃族宗親會同人，特定明（七）晚在香港酒家設宴歡迎黃永賢及美古僑領，以聯絡宗誼。

九龍及石澳 建屋公地拍賣

明日及下月五日開投

【本報專訊】地政工務局定於明日及下月五日，在九龍及石澳開投建屋公地。

九龍（明（七）日開投公地）：九龍內地段第七九〇八號，座落九龍。

石澳（十月五日開投公地）：座落石澳內地段。

教育與文化

在職教師訓練班 定下月上旬開課

學員除必修科外須另選修三科

【本報專訊】本港教育司署主辦在職教師訓練班，本屆參加考試各教師試卷，經已評選完畢，入選者已分別書面通知，香港區教師指定在羅富國師範專科學校，九龍區及新界區教師，指定在葛量洪師範專科學校，均限於本月八日辦理註冊入學一切手續，各情已誌前訊。但參加考試者，須於本月四日，未接獲通知者，或敬請預留本月八日辦理報到註冊入學手續時，仍無通知者，即作落選論。

把握須知有關辦法應注意：此次在職教師參加考試者，頗為踴躍，教育司署鑒於港九私立學校校舍立案者日增，且小學七年級擴展教育計劃，將擴展近成階段，須聘大批校定合格教師任用，特由夜學部分在港九兩地開辦在職教師訓練班，以資參加考試成績優良之教師進修，該訓練班之性質及課程，與在師範專科學校師範班無異，課程除必修科外，各學員須由英文、自然、美術、音樂、體育、勞作、手工七種科目中選修三科，選科時，應依學員個人的興趣，順序填報三科，但因限一選科名額有限，各學員未必能參加所選三科之全部，故須各填報三科，以備參考。此兩科亦應依據旨趣順序填寫，各學員一經決定參加訓練後，應即填報，俾迅速辦理，今秋開課，[illegible]以便按排，該班已定期十月上旬開課（脉）

大埔區大美督村 公立學校

建校工程將近落成 本月下旬始克開課

【時代社】新界大埔區大美督村，兒童入學問題，年來頗為該村父老所關注，曾參加考試者已達二十名，該村適合學齡兒童，經過學校籌建，原屬於[illegible]村子弟多數入學，時代社長，即說服該村村民，向於村外數里之錦山村就讀，步行數十分鐘，每日往返，該村子弟多數無力就讀，因此，年前該村父老，熱心教育，爰向政府申請撥地，與籌款建築公立學校，實屬急不容緩，故擬開辦公立學校，以供該村子弟入學。[illegible]

自從舊村上一次的選舉之後，在[illegible]，計有「佑化生」，「嘉勝」，「永隆」等號，向大舊村[illegible]，時有「[illegible]」，「吉輝」，「[illegible]」[illegible]。

六時同期，參加者自晨早七時多至夕陽西下，高唱校歌，一時歡聲雷動，盛極一時，該校在落成之後，即可容納附近學童就讀，[illegible]。

冀魯同鄉會 頒發獎助學金

【本報專訊】冀魯旅港同鄉會為補助該會鄉友優秀子弟就學，與鼓勵成績優良，學期考試名列前茅之學子起見，特設置獎助學金，由文教組主辦，本期會員計北平、河北、山東、熱河等省籍同鄉，子弟獲得該獎助學金者：

金之屏、李[illegible]、田[illegible]、汪書安、陶英英、王[illegible]、王靖嫻、王[illegible]、張[illegible]、李天佑、[illegible]等，共計男女學生十五人，已於昨日（五）下午四時，在該會會所舉行頒發典禮，由會長[illegible]主持，並邀請理事[illegible]等參加，頒發獎品，並致詞勉勵，參加者有該會職員、學生家長共三十餘人，盛況空前，並攝影以留紀念。

又：該會之中秋追月會，定本月十九（六晚上）在該會舉行，費用一元，報名截止期八月十七日（星期），歡迎各校友參加。

攝影賽成績評定 周宗濂獲獎金牌

入選作品共二百四十五張 十月中旬在視覺藝術展會展出

【本報專訊】本年度「第五屆香港藝術節展覽會」，將於十月十七日起一連四日在香港大會堂舉行，其中攝影作品徵選已告結束，由評選委員會負責評選，昨日下午三時至晚上十時，假香港攝影學會舉行評選大會，由何宗濂、何藩、李[illegible]、[illegible]、周宗濂、陳[illegible]、[illegible]等評判，並選出入選作品共二百四十五張，作為展覽之用。

又：是屆參加比賽作品之作者極多，評選頗為嚴格，經評判員詳加審閱後，擇定名次如下：(一)周宗濂，金牌獎；(二)[illegible]；(三)[illegible]。優異獎（每張分數最高）者三人：(一)李文傑，(二)[illegible]，(三)[illegible]。此次入選作品，得獎人數大為減少，被評選作品共計六百餘張，入選作品共二百四十五張，得獎作品共十五張。

皇仁舊生 昨日遊河

皇仁舊生會，昨午舉行第二次遊河會，參加者有該會會員暨親友等百餘人，由該會主席[illegible]主持，是日天色晴朗，一路...（二刊）

英皇中學 改期開課

【本報專訊】教育司宣佈：英皇中學因校內建築工程尚未完工之故，未能在九月七日（星期一）開課，現改於九月十四日（星期一）開課，所有學生，須於該日向學校報到。

「汪政權的開場與收場」 上冊再版出書 中冊下月發行

朱子家所著「汪政權的開場與收場」，係用珍貴史料，述寫汪政權的開場與收場，以文筆暢達，引人入勝，初版五千冊，不三週已銷售一空，茲以本港及東南亞讀者紛紛要求再版，特由著者加以校訂，再重印數千冊，現已出書，即日繼續發售，仍由吳興記書報社總代理，以應讀者之需求。至該書中冊，內容自太平洋戰爭發生，以至汪府由南京北遷，故事極其精彩，開始即由日本政府派遣代表，秋節後即可出版，現已全部交付排印，預定下月初出版。

石硤尾官立小學 新生須依時報到

【新新社】九龍石硤尾官立小學校，上午校校長樂衛然，下午校校長姚國權，頃聯合發出通告，規定由本月七日起，一連三天，按照該校新生時間，凡曾經申請該校學位而獲錄取者，須按照教育司通知書者，依時攜同該項通知書及出生紙或官價紙，到該校報到，至於二年級以上學生，另須帶備原校成績報告書及紙筆等以備應考。

（級別） （報到日期） （時間）

級別	報到日期	時間
一年級生	九月七日	上午校：上午十時至十二時；下午校：下午二時至四時
二、四年級生	九月八日	上午校：上午十時至十二時；下午校：下午二時至四時
三、五、六年級生	九月九日	上午校：上午十時至十二時；下午校：下午二時至四時

青年會支會 今晚古典音樂欣賞

播海頓「創世記」名曲

【本報專訊】中華基督教青年會，九龍支會，定今（六）晚八時，在九龍窩打老道該會九龍支會禮堂舉行古典音樂唱片欣賞會，第三次是次選唱海頓生平傑作「創世記」全部樂曲，該會除播放唱片外，並將介紹樂曲內容，以協助聽眾之欣賞外，以維持會場之良好秩序，播加效果起見，凡會友源會，即日起憑取入場券，以便進場欣賞。

港九各學校 開學禮彙誌

培美

【本報專訊】北角培美中學，昨日上午假校內舉行本年度開學典禮，到有全體師生三百餘人，首由校長[illegible]致訓詞，指出：知識就是力量，勉勵各生努力學習，發揚母校之優良傳統精神。繼由小學部主任黃[illegible]報告，請求各生嚴守校規，互相友愛，親睦合作，遵守秩序，藉以發揚校內主持一切。培美中學附小學部學生八十餘人，大部分已獲得救助，最後由幼稚園主任黃[illegible]介紹幼稚園新舊同學。

德明

德明中學昨（五）日下午三時舉行開學典禮，參加者有全體教職員六十餘人，學生及家長三千餘人，陳校長宿祖致訓詞，又謂：本校期望已開始上課，各同學應本過去勤奮向學的精神，繼續努力，完成未竟的事業，更應對品德的修養，以期做一個學校優良的學生，隨時代的青年學生。繼由林主任[illegible]致詞，請各同學勉勵，並作校務報告，與此次獲得國際救濟機構撥給救濟物品經過情形，最後全體高唱校歌，奏樂禮成。

又：該校日昨領得國際救濟機構撥給救濟一批（麵粉、奶粉、粟米粉等），俟調查清楚後各清貧學生，即定期分發，並訂劃將來該機構發給救濟學金。

同濟

尼地道同濟中學昨（五）日上午九時舉行開學典禮，計到有員生...

中醫

九龍中醫學院，九龍中醫公會會立九龍中醫學院，昨日開學典禮，到場者有[illegible]、張[illegible]等，致[illegible]詞，[illegible]。

中學

千餘人，由校長等致訓介紹全校教職員與新舊同學相見，及報告本學期校務概況與未來發展計劃，並勉勵各生努力學業。該校本學期學生人數大增，計高中、初中、小學各部學生，上午班五年級及英文中學一年級，以應需要。

香港佛教人士 創辦正覺學校

【本報專訊】正覺社區人士，創辦佛教正覺學校，校址設於新界錦田某村，已於月前向教育司署申請註冊，即可開學，該校校舍係由[illegible]捐贈，[illegible]師撥出巨款[illegible]，至於校長已由[illegible]擔任，並由[illegible]師資[illegible]，佛教信眾[illegible]大力支持，以使該校早日落成，...

學海書樓 黃孟駒講學

設香港學海書樓之星期講學，本期（六日下午二時）聘請名教授黃孟駒主講，選題為「九歌」一講，黃氏前月在本書樓講「離騷」，極為不朽之作，黃氏特闢為另一講題作「九歌」講授，料定會滿座聽眾，所求必好評，聽者踴躍。

又：六人：(一)林伯如，(二)李沛雅，(三)李仲傑，(四)[illegible]，(五)[illegible]，(六)周宗廉。（文）

名畫家曾景文夫婦 由菲抵港搜集題材

【本報專訊】名畫家曾景文夫婦，昨日由菲來港，曾氏此行係搜集生活、時代與雜誌寫作有關東南亞人物之題材，共夫人即將往台北。（杜）

九龍閩光書院 首屆畢業典禮

【本報專訊】九龍閩光書院，為閩南中英文補習學校，訂於本月四日下午二時，在[illegible]舉行首屆畢業典禮，中英文小學第一屆畢業生（共[illegible]名），由該校校長[illegible]主持，該校[illegible]主任致詞，並頒發文憑。

中文部：李紹福、王[illegible]、[illegible]、[illegible]等。

港僑中學契社同學 六國樓頭聯歡叙餐

【本報專訊】港僑中學一九五三年度契社同學，自畢業以來，各人浮沉社會，有所見聞，為聯絡友誼之見，特假座六國飯店舉行叙餐，到場者有[illegible]、[illegible]等數十人，席間互相勉勵，至深夜始盡歡而散。

僑委會贈送 澳僑校課本

【中央社澳門訊】僑委會贈送澳門自由僑校小學課本一批，昨經運到此間，澳門中華自由教師會接收後，將于短期內分發，一般學生家長聞訊，以僑委會愛護僑生，加惠士林，咸表感謝。

學校簡報

【本報訊】九龍村[illegible]之路邊[illegible]學校，該校教育司署核准，該校[illegible]建築工程完成，現在開辦下學期，添聘教員，決定在[illegible]，小六年級以下，該校錄取新生，除小五及六以外，各級均有學額，報名時通知，定期於[illegible]。

禮賢 ——英文部：何[illegible]、朱嘉文、[illegible]……

新山 ——友愛社[illegible]新山學校，該校[illegible]，學生人數增加，[illegible]。

克勞 ——克勞士英文書院，本年度[illegible]。

培正中學 開學典禮

【本報專訊】培正中學昨日上午九時及十時，分別在大禮堂舉行中學及小學開學典禮，由校長林子豐博士主持，[illegible]。

出版消息

中國文學雜誌第八期，經已出版，本期要目：...

報報一三〇期，今日出版，內容有：...

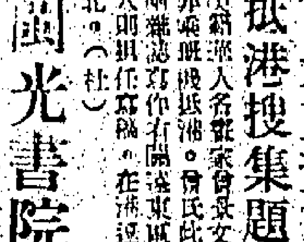
揭發億萬年前的秘密 探測地球內層

地球之內，究竟是怎樣的情形？這個疑問，很久以來，科學家仍都未能解答。

不過，科學家已確切知道，將在何處進行研究，尋求這個答案的工作。在未來的數年之後，美國科學家們開始試探測的目的地，他們的知道在甚麼地方，但是，現在可能在那裏，是在太平洋[illegible]，中途島以北約二百哩的地點。深入地殼，可以接近大陸的地方。

[illegible]

華清池與驪宮



臨潼古蹟 天寶遺事

唐玄宗開元之治，四海昇平，國泰民安，天寶以後，因在位歲久，倦於旰食宵衣，漸厭朝政，悉委丞相李林甫，深居禁中……玉環進宮後，詔賜浴，出水時嬌弱力微，若不勝羅綺者，而光彩煥發，閃動照人，尤令明皇寵幸有加。天寶六年，明皇更溫泉宮曰華清宮，治湯井為華清池。華清有端正樓，即貴妃梳洗之所，有蓮花池，即貴妃沐浴之室。

大陸市場

本文所述種種，還是不久以前的情形，到了現在，中共又叫出了「進一步節約」的口號，則情形很可能更糟。

中共「八中全會」公報發表後，大陸市場的「緊張」，周恩來在「人代常委會」報告中也說：「有些上半年感到緊張的日用品和食品，供應的情況在六、七月已經有了好轉」，照中共這種說法，說明可以斷定市場上仍是非常緊張，不是「有些緊張」，他們之說「有些」，當然是輕描淡寫的飾詞。

更可笑的，周恩來說：「有極少數人至今還不知道這些完全是事實，而是都很清楚的，在大陸人民手裏都不是十幾以下的小資產，否則這事實是除非大陸人民會說出來的嗎？那些都不是周恩來所說的「農民」、地主、資本家、官僚們嗎？」

...

刷牙三分鐘

醫學新知一束

花三分鐘時間刷牙

美國紐約州的一位女牙醫G·A·麥[illegible]，最近宣佈：如果一個人能對牙齒作適當注意，每次刷牙三分鐘的習慣，通常我們在刷牙上只六十七秒，與這些事件有關…

吸烟和傷風

戒吸香烟能減少傷風嗎？許多人都相信吸烟會使人容易得傷風，不過吸烟的人知很少因為這種理論而戒烟。

半靜寂地帶（冊）

香港與九龍的巴士最為商負者入都稱：對於乘客的投訴，必迅速行調查與處理，如果發現有不正行為或不良的職員，定予開除。

扯東拉西集

少年鬍

（三八）

女武與文儒

六、俯奩盲兒

（未完）

體育

中泰足球賽次仗 我籌備就緒
聘定韓人担任球証
在節約原則下安排秩序

【本報台灣航訊】第十七屆世運足球比賽，亞洲區中華民國對泰國的預賽，第一場業於八月卅日在泰京曼谷賽畢。第二場定於本月十二日，在台北舉行。台北方面由中華民國參加第十七屆世界運動會籌備委員會臨時設立了一個中泰世運足球預賽籌備小組，負責籌備一切有關中泰預賽事宜。全部籌備工作，將於本週內完成就緒。

中華民國為舉辦這項預賽，在經費上感到吃力，因為照規定主辦國家需負責客隊以及裁判的全部往來旅費及食宿費用，而中華民國隊的代表卻又在香港，因此除了泰國隊及韓國裁判的費用之外，還要多負担一筆自己球隊的一切費用。[illegible]

【本報專訊】中國世運足球隊，已決定於本月十一日上午十一時，搭乘國泰航機返回台北，與泰國作世運足球第二場預賽。中泰世運足球預賽第二仗已定本月十二日舉行，十三及十六日則作表演賽。「國腳」定十七日返港。

中泰世運第二場預賽均由韓國球証担任外，關於兩位旁証，[illegible]

港台女子籃球隊 昨夕永康隊 一球勝勵行
比賽過程緊張刺激

【本報專訊】自由中國勵行女子籃球隊，昨晚在九龍伊利沙伯體育館，作訪港第三戰，對勵賽隊永康隊，昨晚之比賽過程頗為刺激，永康以一球之差險勝勵行。[illegible]

永康上場三分佔先

[illegible]

勵行曾以一分領前

[illegible]

雙方個人成績如下：

(勵行)	投	罰	犯	分
黃瑞娟	〇	三	一	三
鄭玲	二	二	四	六
張郁芝	六	一	三	十三
梁影萍	二	二	一	六
何亦可	二	三	二	七

(永康) [illegible]

加山宿舍 閉門簽字

【本報專訊】各甲組足球會班，[illegible]

三人車費 酌量增加

[illegible]

默廸卡足球賽 印馬媾和詳情

兩隊宿將表演賽

上場雙方無紀錄

印度進攻力削弱

【吉隆坡航訊】今日默廸卡杯國際足球賽，[illegible]

印隊被罰十二碼

[illegible]

中青四强籃球賽 定八日揭幕
全部賽序業已編定
均在青支球場舉行

中華基督教青年會籌辦四強籃球邀請賽，[illegible]

四强陣容

[illegible]

泰國足球隊訪港 接納港方所提條件

【本報專訊】泰國足球隊，[illegible]

華泳及水球賽 今日舉行頒獎
由張家騶主持頒獎典禮

中華業餘游泳聯會定於今日下午八時，在南華加山場館舉行本年度各泳賽頒獎典禮，[illegible]

排聯同人大會 定廿四日召開

[illegible]

優羽盃羽球賽 馬來亞隊淘汰香港
以直落四獲勝

【吉隆坡五日合衆國際社電】[illegible]

圖片說明：台勵行女籃球隊，昨晚出戰永康。圖為彭屏石搶球時情形。（本報記者攝）

除姚卓然外 南華球員十人 已於昨日簽字

【本報專訊】南華甲組大將，定於昨午簽字，[illegible]

港僑女排隊 訪台六戰 一勝五負

【台北五日中央社電】香港華僑女子排球隊[illegible]

默廸卡足球賽 港隊昨敗于越南 今日遭遇馬來亞

【吉隆坡五日路透社電】[illegible]

圖片說明：昨晚勵行與永康籃球賽，[illegible]（本報記者攝）

中青會舉辦 籃球訓練班

[illegible]

邵氏營理

皇星

今天 最佳影片 最佳寶座 膾炙人口 到處轟動 早臨 禮拜

港九連映四七六場 第六三天映

全部 瑰麗 七彩

江山美人

林黛 趙雷 領銜主演

李翰祥 導演

邵氏十二金 編最佳影片

日夜四場 二時半 五時半 七時半 九時半

優待觀衆 廉收座價

前座：七角 後座：一元五角 樓座：二元四角

緊張大師：

希治閣

最新緊張傑作 不日放映

貴光

場場滿座 今續映

桂河橋

獲七項金像獎

the bridge on the river kwai

俠盜殲仇

今早任白獅吼記

新華・豪華

下期隆重獻映 美高梅香艷熱鬧巨片！

瑰麗彩色

初度春風

馬利奧蘭沙

莎莎嘉寶 鍾娜雲高安

"FOR THE FIRST TIME"

越映 越旺 今天 仍映

邵氏出品新穎別緻輕鬆喜劇

大丈夫的情人

the Other WOMAN

邵逸夫 製片

岳楓 導演

周文杜 製片

東樂大戲院今天開演麗聲鑼鼓學劇團

今晚八點正開演唐滌生根據元曲白羅衫改編哀艷文藝大名劇

血羅衫

何非凡 吳君麗 梁醒波 艷羣芳 李奇峯 白龍珠 余鳳儀 胡笳 蘇少棠 鄭碧霞 梁漢威

編劇：唐滌生 司理：成多娜 領班：江陵

夜戲票價由元七至八元九止

明天 日戲 七彩粵語巨片 帝女花

任劍輝 白雪仙 靚次伯 陳好逑 主演

今天日戲：血羅衫

印尼訂頒貿易新例 實行採分組徵稅法

被凍結按金輸入商申請免按金 八大企業恢復向本港訂購紗布

【本報專訊】印尼大鈔貶值後，因印方商場混亂，港印間貿易大受影響，停頓多時。頃據此間印尼消息：印尼政府對於輸出入新例已詳細訂定，公布施行，對外貿易，可望漸次恢復，印方八大企業公司亦已恢復向本港訂購紗布。茲將印尼當局最近訂頒各項貿易新例介紹如左：

㊀印尼財政部第十五號通告：一、根據政府代替第三——一九五九號法律之條例規定，在銀行戶口上可以自由領取之存款最多以二萬五千盾為限。二、在一九五九年八月廿五日以後新收入的銀行存款完全可以自由領取。三、根據政府代替第三——一九五九號法律之條例規定之凍結或銀行代匯方法，匯款者沒有限制。四、上述第三項所述的通過銀行代匯方法，用現款通過銀行代匯者匯款數額以二萬五千盾為限，自然可以自由領取。五、在一九五九年八月廿五日以前的通過銀行代匯款，暫時算以凍結。第十六號通告：一、財政部長第五號通告有關外匯局因仍未獲批准，或雖已獲批准而仍未購買輸出證而予以退還之輸入申請書，特通告如下……

輸出入新例

㊀印尼外匯局發出代替法令的政府條例第八十八號通告，自一九五九年八月廿五日生效……

輸出：……

輸入：……

改革外滙制度

又外滙局向銀行發出通告，內容如下：根據本局八月廿六日關于改革外滙制度的通告，茲規定條例如下：……

週來股市頗閃縮 走勢是先淡後穩

——凌漢——

一週股票

本週股市價與前一週比較……

	收市價	最高價	最低價	成交數字
滙豐銀行	九五五·〇〇	九六〇·〇〇	九四〇·〇〇	四〇〇
於仁洋面	八〇·〇〇	八〇·〇〇	八〇·〇〇	三五〇
會德豐	六·四五	六·四五	六·三五	三、五八〇
於仁水險	二四·三〇	二四·三〇	二四·三〇	五〇〇
九龍倉	一〇二·〇〇	一〇四·〇〇	一〇二·〇〇	二、三五〇
黃埔船塢	四五·七五	四五·七五	四五·〇〇	八、三〇〇

均益倉 太古船塢 大酒店 置地公司 又(除息) 信託公司 填海科士 油蔴地小輪 電車 又(除息) 九龍巴士 香港電燈 電話 青洲英坭 牛奶公司 屈臣氏 會德豐紡織 南洋紗廠 聯合橡膠 橡膠信託 澳門電燈 廣和(常) 華岡企業 新加拿 阿爾太羅 加佘登……

共成交五一八、二〇八股，約值五、〇四六、〇〇〇元。

泰米湧到四萬包 米碌價漲後回跌

【本報專訊】本港第四季入口米額早已確定，且已向外訂購……

蔬菜價仍貴 青豆最俏市

【本報專訊】近日蔬菜來源雖已恢復，但供量不多，故市價仍昂……（日）

非生油新盤 仍未有放出

港市價仍甚堅挺

【本報專訊】非洲新生油久無新盤放出……

本港金融行情表

民國四十八年九月五日

九四五K金	
開市	252.375
收市	252.500
最高	252.500
最低	252.375

美鈔期貨	
開市	5.73250
收市	5.73875
最高	5.73875
最低	5.7375

宋紙	
開市	1.4825
收市	1.4875
最高	1.495
最低	1.4825

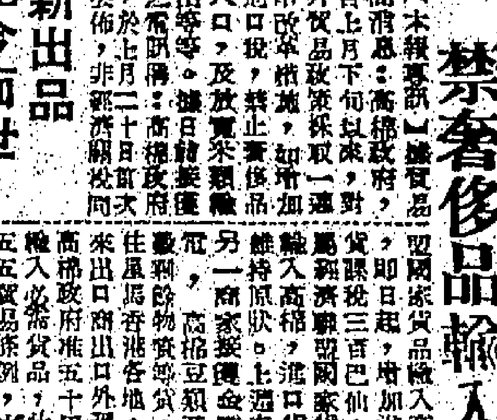
美電	
最高	5.74875
最低	5.745

通天單	
最高	5.73875
最低	5.735

雜幣	
加拿大紙(大)	5.97
加拿大紙(細)	5.95
大披紙	1.845
細披紙	1.835
大努啤	.982
個幣	.985
正鎊	16.02
雜鎊	12.61
人民幣(大)	.81
人民幣(細)	.68
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.83
東非鎊	15.25
西冷紙(百計)	95.00
印尼新幣盾(百計)	66.00
法郎(萬計)	114.60
瑞士(百計)	131.50
日本紙(萬計)	139.75
台幣(千計)	125.00
台匯(千計)	120.00
暹羅(百計)	26.325
菲國紙(千計)	66.50
新貨(千計)	71.50

印行準備金增加 客戶集結卅二億

惠民膠廠新出品 橡皮涼拖今面世



港九金市勢堅挺

外圍則榮辱不一

星洲方面市情較好曼谷仍報淡 港存歐日鋼鐵漸疏將追上廠價

高棉增進口稅 禁奢侈品輸入

南韓魷魚交投特暢

一日之內成交達千包

金鈔價屹立不動 宋紙現疏價扳高

期宋尾盤一·四八二五 美電雖疏成行情仍堅硬

工商簡訊

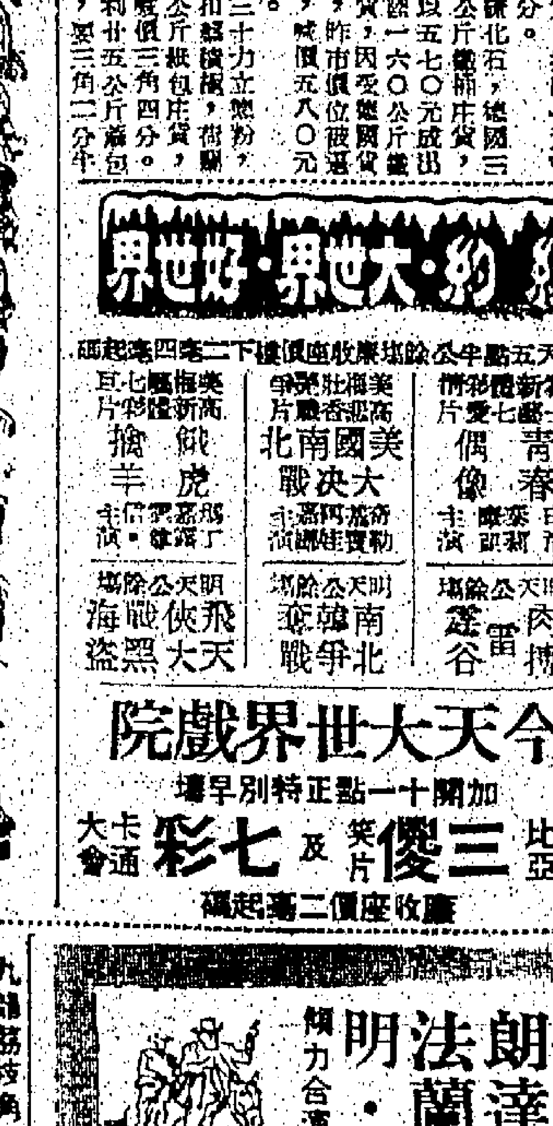
台灣糖港盤提高十五元

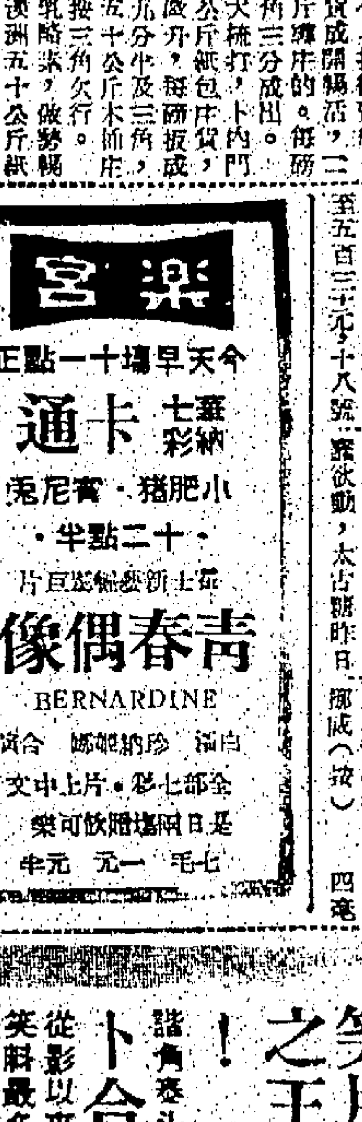
二十四號特砂六一五元

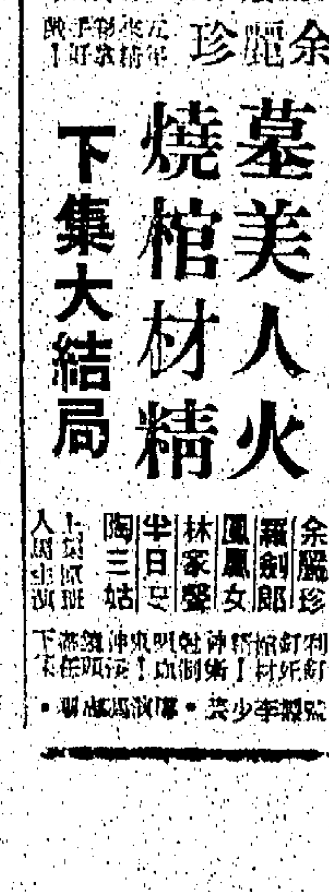
商情彙誌

洋紙

王先生騎正胭脂馬







一天完萬言小說

橫財天降

毛朔文 鳳子圖

施宏今年四十五歲，由中學起，他便投進商業界服務，至今少說也有二十年以上的歷史。

[illegible]

妻子仍緊緊不休地繼續說，使施宏因此感到很厭煩。

[illegible]

他發現伏在地板上的是一個頭髮斑白的婦人。

[illegible]

局長回頭對施宏說：「她已死了。」

[illegible]

時鐘響過十下，施宏站起來說：「我要去了。」匆匆披上外衣，踏出門前他還用手把大門關上。

[illegible]

——完——

逢星期六、星期日出版

興桂橋有曲工妙 「河一」異同之！

娛樂·樂宮

史丹利 碧加·佳羅路非 李奧麥根 三大巨星聯合主演

MEGASCOPE 美加綜藝闊銀幕彩色

到處上映引起爭論！幾經波折始能面世！

滿！今天請早！

二次大戰最動人的故事！緬甸戰場最慘烈的戰役！輿論一致好評！

孤軍作戰慷慨赴死！被俘不屈從容就義！

今天兩院早場

YESTERDAY'S ENEMY

片上中文字幕

昨日之敵

軍人魂！戰士血！叢林伏擊屍滿山野！急流搏肉血染江河！

娛樂·樂宮榮獲聯美公司映權巨片陣容預告

UNITED ARTISTS

本公司素以代理各大明星主演之巨片爲宗旨，近年來業務擴充，發行之佳片更多，以下各新片均在陸續運港途中，並將在娛樂、樂宮兩大戲院次第獻映，特此奉告，尚祈隨時注意爲幸。

聯美影片公司

荒唐大盜 ALIAS JESSE JAMES

熱慾 SOME LIKE IT HOT

罪無可恕 THE UNFORGIVEN

血戰猪排山 PORK CHOP HILL

人間尤物 WOMAN LIKE SATAN

海灘春光 ON THE BEACH

花花世界 A HOLE IN THE HEAD

與魔鬼攜手 SHAKE HANDS WITH THE DEVIL

所羅門王與芭絲 SOLOMON AND SHEBA

馬上英雄 THE HORSE SOLDIERS

寂寞的心 LONELYHEARTS

網中人 THE MAN IN THE NET

尚有新片不及備載

第一炮巨片 荒唐大盜 卜合主演 快將獻映！

好萊塢搜秘錄

·什鳴·

好萊塢紅小生洛·赫遜與環球影業公司的長期合約，已期滿並不想續約。現在他齊歡喜自立製片並欲邀桃樂絲白關度及伊莉莎伯泰萊合拍，片名尚未宣佈。

「噴火女郎」珊瑚娜娜夢露最近心臟病發，在美國有過她的新片「有人喜歡熱」的演繹，但知悉她的體重超過標準了。故霍士公司的老闆有意選擇伊娜蘇卡爾扮任「時與潮」的主角，如珊瑚娜夢露個週工，主角一位仍會由她扮任。噴火女郎的代理人向霍士製片家施壓。一般片人認爲她這個由但總考慮。代理人說：「她的丈夫喜歡她有這個身孕。」製片人答道：「並好，讓她在紐約陪伴丈夫吧！」

瑪莉蓮夢露最近的劇照

嬉春圖上林黛玩呼拉圈

娛樂

「榴槤飄香」加印英文字幕

大導丁紅

陶秦新片「儂本多情」

影壇怪人 羅拔米治

銀色新聞

「嬉春圖」

談嬉春圖

「嬉春圖」是岳楓進入邵氏後的第一部作品。岳楓在中國的影壇上，久負盛譽，他的作品細緻、嚴謹而奔放的風格氣質，絕非一般從影者所能望其項背的。

「嬉春圖」是一部充滿輕鬆氣氛和熱烈浪漫的愛情喜劇片。它以正面的手法，配以輕鬆風趣「捉迷藏」式的戀愛故事，全片洋溢着一片令人欣快的情調，自始至終，能使觀衆陶醉沉湎在輕鬆的氣氛之中。在岳楓精心處理之下，「嬉春圖」一旦問世，定然轟動影壇，是勢所必然的事。

「嬉春圖」的故事，描述一個在航空公司任職的女職員林海倫，本來生活得非常幸福愉快，與青年作家陳牧相戀着。然而，林海倫的「才與貌」，的確是很理想的一對。然而，林海倫因受了她那位曾經在情場中飽受打擊，如今抱獨身主義而恨天下男人的姑媽的影響、挑撥，破壞和阻礙，使她在心理上抓緊對男人們應該的意識，因此以「遊戲」和「玩弄」的態度去處理自己的戀愛。陳牧雖然吃盡苦頭，換盡閒氣；可是她——林海倫也嘗到了一枚「玩弄」戀愛的苦果，她也感到煩惱、痛苦。這也許是編劇者在落筆時即想嚴肅的試析深刻而有含蓄的意義，似乎是有意把陳牧和林海倫這種不正常的戀愛，給予沉湎於愛河中的青年男女們作一個有力的啓發，讓他和她們去對戀愛有進一步的認識，抱着「玩弄」的心理，去處理自己的戀愛，其後果是不堪設想的。結果怎樣呢？陳牧和林海倫的戀愛是否得到美滿的結局？這是「嬉春圖」的高潮所在，請觀衆們切勿錯過此片映期。

「丈夫的情人」好評潮湧

「南國麗人」中女主角李香蘭演出一幕

南國麗人·纏綿哀感

嬉春圖中的林黛與王元龍

忠實地描寫戰爭殘酷的昨日之敵

·魯思·

「昨日之敵」（原譯名爲「軍人魂」）第一次在本港檢查時，曾被宣佈禁映過。如今經上訴後，已經解禁，並已正式上映了。這部影片的上映，爲了上述原因，而引起了人們廣泛的注意。人們紛紛質問道：「究竟它爲何最初被禁映呢？」

據說「昨日之敵」最初被禁映的原因，是因爲該片有一些情節，對戰爭的殘酷，描寫得過於逼真和透切。於是人們又會疑問道：「究竟他爲何又被解禁呢？」

據說，當「昨日之敵」被宣佈在港禁映後，消息傳到該片製片人米高卡里拉的耳裏，他感到有點迷惑不解。於是他提出意見說：「本片（按：指「昨日之敵」）是站在反戰的立場拍攝的，所以對戰爭的殘酷，不能不作忠實的描寫。把它禁映實在是沒有理由的。」於是該片就送到檢查當局，請他們再看一次，最後，檢查當局考慮了這個意見，終於宣佈解禁了。

「昨日之敵」是英國哈瑪影片公司的出品。這家公司在今天英國影壇的地位，除了蘭克公司之外，可算是最高。它成立十年來，共拍攝了六十多部影片。這些影片雖然數字不多，可是質量卻很好。例如「地獄逃亡」、「科學怪人」等，都是上乘的影片。除此之外，哈瑪公司可算是英國電影史上唯一能打入美國市場的一間影片公司。

「昨日之敵」是根據一齣著名的舞台劇改編的，改編者是彼德·紐曼，導演者是和路·格斯，製片人是米高卡里拉。

「昨日之敵」的故事是描寫第二次世界大戰時，英軍在緬甸抗日的事蹟。故事發生於一九四二年。那年英國第十四軍在緬甸節節敗退。有一小隊英軍，由於被日軍截斷了去路，於是與英軍指揮部失卻了聯絡，於是只好由該隊英軍上尉，指揮孤獨行動。當他們走進了一個緬甸小村落時，發現有十個日本人的屍體，其中有一個卻是日軍的高級官佐。英軍上尉知道了日軍曾到此村莊，於是便開始調查日軍的行動。他們懷疑一個緬甸人知道日軍情況，於是提了他到軍營中審問。但是那個緬甸人卻一點也不肯吐露真情。英軍上尉爲了要獲取情報，於是他把……

昨日之敵的劇照

影壇巡禮

明星記者本是一家

楊佩雲開始露臉了

「二八佳人」十五上映

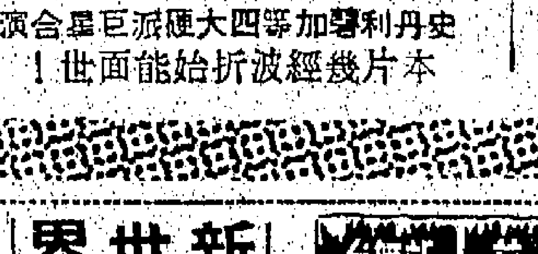
林黛趙雷在嬉春圖中

港九首輪影院聯合廣告

樂聲
連日滿今請早

偷情 "blue jeans"
嘉露蓮莉

利舞台·普慶
滿 最兩場機無未速 後天會多看看
榮獲四項金像獎·片上中文
龍城殲霸戰 HIGH NOON
加利谷巴·姬絲里加莉主演
後天 吸血鬼醫

娛樂·樂宮
狂滿！今天請早
YESTERDAY'S ENEMY
昨日之敵

片上中文
史丹利碧加等四大硬派巨星合演
本片幾經波折始能面世！

新華·豪華
今天繼續獻映
血肉作長城！誓死抗強敵！
英俊主角 羅拔米湛 傑作

血戰山河
下期 初度春風

皇都 仕女圖 ·紅粉忠魂未了情
中央 富貴花開艷陽紅 ·寶肉養孤兒
金陵·國民·金華·新舞台 傻人當兵 ·血淚鴛鴦 ·金殿福星 ·兒女英雄
新世界 今天祇映 豪門巧婦
京華 戰火鴛盟
麗新 二十怒漢 ·九死一生
東方 異種情鴛 Night Of The Quarter Moon
麗都 金人審頭殿（上集）
百樂門 一千零一夜 ·紅娘
九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

交通版

圖：昨日經港返加之加拿大婦女訪問團。（本報記者杜攝）

法國郵船公司客輪 越南由歐來遠東
明晨可抵港翌日將開往日本 依瑪蓮娜九日到即晚赴泰國

【本報專訊】法國郵船公司客輪越南號（VIETNAM）自馬賽開來遠東，經西貢航行來香港，按航期，如無其他，當可於明（七）日上午九時到步。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定明（八）日下午一時離港。

該公司另線貨輪依瑪蓮娜號（IMERINA）由日本開航，計程將於本月九日上午抵港。該輪在港起落貨後，倘時間趕及，擬定即晚離港，開往泰國。

渣華公司旗下 十打萬大民貨輪
明日由南美運貨抵港九日開日本 奧德吉同日返到埠八日航往星歐

【本報專訊】渣華輪船公司貨輪士打萬大民號（STRAAT VAN DIEMEN）由南美洲載運貨物前來港粵，經南非洲、新加坡航行來香港，照預航程，倘無他故，當可於明（七）日上午抵埠。該輪在港逗留兩日，放碇小環海面A字六號浮泡，上落貨件後，擬定本月九日離港，開程前往日本。

該公司另線貨輪奧德吉（OLDEKERK）則自日本開航，計程亦可於同（七）日抵港。該輪在港落貨後，擬翌（八）日離港，航往新加坡、歐洲各埠。

驅風油廠長 抵港 巡視 業務

風行中國及東南亞數十年之信保驅風油，即製精密，品質純良，早已膾炙人口，暢銷家庭必備良藥，數十年來，用者何止億萬。該廠油現由克馬洋行總東南亞全權代理，廠長伍均楙氏及伍振楙氏，茲因巡視各地業務，於前日蒞臨香港。

圖：為伍均楙氏、伍振楙氏及克馬洋行經理戴伶施合照。

港澳輪
大來 下午二時半開
佛山 下午五時半開
週末公衆假期下午三時開
德星 半夜十一時半開

本港學生一批 下週乘輪赴美

【新聞社】本港英文學校學生，往美國大學升學，定本月十及十六日，已有二百四十餘名，[illegible]。

加婦女訪問團 昨經港飛返國

【本報專訊】加拿大婦女往中共區訪問團，一行十五人，於昨日上午乘加拿大太平洋航空公司班機離港返加。該團團員會晤記者稱：「彼等係日前訪問中國大陸，於今次來港者，彼等此行之訪問中共目的，完全係增進了解，參見多方面，此並無外求他。」另一位團員史李德小姐對記者稱：「很明顯的，大陸是缺乏醫生及藥物，由於一切缺乏，中共要想做到醫療充足，則必須長期間之努力不可。」記者問她還有想去中國大陸訪問否？她忙着搖頭：「不，不，我此後不再去了。」（杜）

日人造絲廠代表 抵港 視察 業務

日本帝國人造絲株式會社代表細川[illegible]，昨飛抵港，視察業務，[illegible]。到場歡迎者有江商洋行經理澤田英雄，英倫貿易公司經理陳國榮，香港器材公司經理等。「特溫暖」原于被褥輕暖而久歷不實，防潮、防蛀、防火，且可洗滌，價格廉宜，由永樂街六十三號香港器材公司總經理，電話四八七二九。

圖：左起㊀英倫貿易公司經理陳國榮，㊁帝人歐洲代表波原潮，㊂江商洋行經理澤田英雄，㊃香港器材公司經理。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
鵬鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	七日	美輪
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	七日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	七日	天祥
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	歐洲	七日	天祥
岳州	貨船	YOCHOW	湖北	七日	太古
萬世丸	貨船	BANSEI MARU	日本	七日	東來
士打萬大民	貨船	STR. VAN DIEMEN	南非南美	七日	渣華
安順	貨船	ANSHUN	上海	七日	太古
越南	客船	VIETNAM	歐洲西貢	七日	法郵
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	七日	天祥
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	七日	香港東方
思運娜	貨船	CELLINA	歐洲星洲	七日	天祥
奧德吉	貨船	OLDEKERK	日本	七日	渣華
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	七日	香港東方
東繆	貨船	EASTERN MUSE	日本	七日	怡和
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	七日	東來
成光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	七日	香港東方
哥倫坡丸	貨船	COLOMBO MARU	日本	七日	香港東方
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	八日	捷成
星辰	貨船	STAR BALLATRIX	日本	八日	麗來
多納	貨船	TOURNAI	歐洲	八日	多利順
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	美國	八日	麗來
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	八日	天祥
亞仙尼士	貨船	ALCINOUS	歐洲星洲	八日	太古
明洋丸	貨船	MEIJYO MARU	日本	八日	東來
大安丸	貨船	TAIAN MARU	高雄	八日	太平
華達	貨船	VARDA	菲律賓	八日	英邦
鄱陽	貨船	PO YANG	婆羅洲	八日	太古
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	九日	東來
成正丸	貨船	SEISHU MARU	日本	九日	香港東方
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	巴基斯坦印度	九日	捷成
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	九日	天祥
積士馬士基	貨船	JENS MSK	日本	九日	捷成
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	九日	天祥
依瑪蓮娜	貨船	IMERINA	日本	九日	法郵
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	日本	九日	天祥
萬騫士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	西非洲	九日	渣華
湖北	貨船	HUPEH	日本	九日	太古
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	日本	九日	東來
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	日本	九日	香港東方
沃蘭娜	貨船	URLANA	日本	九日	鐵行
嘉運良	貨船	GLENEARN	日本	九日	怡和
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	九日	渣華
爹魯士	貨船	DELOS	日本	九日	天祥
滿利	貨船	MOONIE	歐洲西貢	十日	法郵
漢諾華	客船	HANNOVER	日本	十日	捷成
夏利德	貨船	HERMOD	日本	十日	多利順
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲菲島	十日	太古
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	十日	渣華
布朗士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	歐洲星洲	十日	捷成
三洋丸	貨船	SANYO MARU	日本	十日	香港東方
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲星洲	十日	天祥
大美士	貨船	TAMESIS	日本	十日	多利順
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十日	太古
濟州	貨船	CHEJU	日本	十日	麗來
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	十一	怡和
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	十一	捷成
鵬鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十一	美輪
萬確	貨船	VAN CLOON	臺北	十一	渣華
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	十一	美輪
喀夫	貨船	HERVAR	山打根	十一	多利順
太平	貨船	TAI PING	澳洲菲島	十一	太古
保都	貨船	PRONTO	日本	十一	寶隆
清川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	新加坡	十一	太平
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國菲島	十一	總統
四川	客船	SZEC HUEN	基隆	十一	太古
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	歐洲星洲	十二	怡和
寶順嘉	貨船	BUSUANGA	日本	十二	寶隆
麗斯馬士基	貨船	LEISE MSK	日本	十二	捷成
活威利	貨船	WOODVILLE	美國	十二	多利順
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	十三	多利順
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	美國	十三	捷成
利生郵	貨船	RHEXENOR	日本	十三	太古
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲星洲	十三	太古
新達	貨船	SUNDA	臺北	十三	鐵行
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	馬尼拉	十三	嘉拉多
愛利斯濱	貨船	IRISBANK	非洲星洲	十三	銀行
麥理萊克	貨船	MALLORY LYKES	美國菲島	十三	總統
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十三	太古
嘉菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國	十三	總統
芝德連加	客船	TJITJALENGA	南美南非	十四	渣華
芝本德	貨船	TJIPONDOK	印尼	十四	渣華
海運	貨船	HALLVARD	庇能	十四	多利順
海達	貨船	HYDRA	山打根	十四	多利順
克利夫蘭	貨船	CLEVELAND	美國	十四	嘉拉多
海南	貨船	HAI NAN	日本	十四	太平
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲菲島	十四	太古
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	十五	渣華
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國日本	十五	麗來
莎瑪嘉拉	貨船	SALMARA	歐洲星洲	十五	鐵行
好吉	貨船	HOOGKERK	日本	十五	渣華
海多	貨船	HALLDOR	上海	十五	多利順

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
飛仙拿	貨船	FULTALA	星洲加爾各答	七日	鐵行
波斯亞士	貨船	PERSEUS	星洲歐洲	七日	太古
普樂總統	貨船	PRES. POLK	星非歐美	七日	總統
龍川丸	貨船	TATEKAWA MARU	星洲非洲	七日	太平
財生	貨船	CHOY SANG	日本	七日	怡和
福州	貨船	FOOCHOW	星洲印尼	七日	太古
東繆	貨船	EASTERN MUSE	仰光加爾各答	八日	怡和
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	星洲印度	八日	麗來
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	八日	天祥
萬世丸	貨船	BANSEI MARU	星洲非洲	八日	東來
鵬鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	八日	美輪
得利斯登	貨船	DRESDEN	星洲歐洲	八日	捷成
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	星洲非洲	八日	天祥
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	曼谷	八日	天祥
利來	貨船	NELLORE	山打根澳洲	八日	鐵行
越南	客船	VIETNAM	日本	八日	法郵
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲非洲	八日	天祥
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
思運娜	貨船	CELLINA	基隆日本歐洲	八日	天祥
奧德吉	貨船	OLDEKERK	星洲歐洲	八日	渣華
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	八日	東來
哥倫坡丸	貨船	COLOMBO MARU	曼谷	八日	香港東方
成光丸	貨船	SEIKO MARU	菲律賓	八日	香港東方
成正丸	貨船	SEISHU MARU	新加坡	九日	香港東方
亞羅士	貨船	AROS	日本	九日	天祥
星辰	貨船	STAR BELLATRIX	星洲印度	九日	麗來
多納	貨船	TOURNAI	日本	九日	多利順
積士馬士基	貨船	JENS MSK	印度巴基斯坦	九日	捷成
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	日本美洲	九日	麗來
依瑪蓮娜	貨船	IMERINA	曼谷	九日	法郵
士打萬大民	貨船	STR. VAN. DIEMEN	日本	九日	渣華
勝加利太子	貨船	CINGALESE PRINCE	美洲	九日	怡和
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	星洲印度	九日	天祥
明洋丸	貨船	MEIJYO MARU	美國	九日	東來
大安丸	貨船	TAIAN MARU	美國	九日	太平
浩生	貨船	HOP SANG	曼谷庇能	九日	怡和
爹魯士	貨船	DELOS	澳洲	九日	天祥
華達	貨船	VARDA	日本美國	九日	英邦
安順	貨船	ANSHUN	星洲印尼	九日	太古
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	星洲非洲	十日	東來
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	十日	捷成
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲印度	十日	天祥
岳州	貨船	YOCHOW	新加坡	十日	太古
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十日	太古
亞仙尼士	貨船	ALCINOUS	菲律賓	十日	太古
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	美國	十日	香港東方
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	十日	怡和
嘉運良	貨船	GLENEARN	星洲歐洲	十日	怡和
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	美國	十日	東來
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	東非洲	十日	香港東方
漢諾華	客船	HANNOVER	星洲歐洲	十一	捷成
夏利德	貨船	HERMOD	山打根	十一	多利順
布朗士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	日本	十一	捷成
愛迪治	貨船	ADIGE	釜山日本歐洲	十一	天祥
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	英屬東非洲	十一	渣華
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	南非南美	十一	渣華
萬騫士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	菲島日本	十一	渣華
大美士	貨船	TAMESIS	星洲歐洲	十一	多利順
濟州	貨船	CHEJU	曼谷	十一	麗來
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	星洲歐洲	十二	捷成
鵬鋒	貨船	PIONEER MOOR	日本美國	十二	美輪
萬確	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十二	渣華
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	十二	美輪
嘉菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國	十二	總統
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	十二	太古
三洋丸	貨船	SANYO MARU	星洲非洲	十二	香港東方
保都	貨船	PRONTO	非洲	十二	寶隆
清川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	美國	十二	太平
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	十二	總統
民家樂	貨船	MANGALORE	日本美國	十二	太古
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	十三	怡和
寶順嘉	貨船	BUSUANGA	星洲歐洲	十三	寶隆
太平	貨船	TAI PING	日本	十三	太古
麗斯馬士基	貨船	LEISE MSK	非洲	十三	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古
喀夫	貨船	HERVAR	澳洲	十三	多利順
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	日本	十四	怡和
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	十四	多利順
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	美洲	十四	捷成
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	十四	太古
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本美國	十四	嘉拉多
愛利斯濱	貨船	IRISBANK	日本	十四	銀行
麥理萊克	貨船	MALLORY LYKES	日本美國	十四	總統
湖南	貨船	HUNAN	日本	十四	太古
海運	貨船	HALLVARD	日本	十五	多利順
利生郵	貨船	RHEXENOR	星洲歐洲	十五	太古
新達	貨船	SUNDA	星洲歐洲	十五	鐵行
海南	貨船	HAI NAN	星洲歐洲	十五	太平
大利年	貨船	TALLEYRAND	美國	十五	多利順
芝本德	貨船	TJIPONDOK	上海	十五	渣華
芝德連加	客船	TJITJALENGA	日本	十六	渣華
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	西貢	十六	麗來
莎瑪嘉拉	貨船	SALMARA	菲島歐洲	十六	鐵行
好吉	貨船	HOOGKERK	星洲歐洲	十六	渣華
海達	貨船	HYDRA	曼谷	十六	多利順
漢陽	客船	HANYANG	基隆	十六	太古
長沙	貨船	CHANGSHA	日本	十六	太古
克利夫蘭	貨船	CLEVELAND	美國	十六	嘉拉多
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	十七	多利順
芝文定	貨船	TJIMENTENG	印尼	十七	渣華
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十八	太古
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十八	捷成
沃馬利	貨船	UMARIA	日本	二十	鐵行
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿一	麗來
安娜貝	貨船	ANNA BAKKE	星洲西澳洲	廿一	鐵行
寶朗遜利	貨船	BRONXVILLE	星洲非洲	廿一	銀行
班多倫	貨船	BENDORAN	星洲歐洲	廿一	銀行

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	到港時間
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	馬尼拉	中午十二時五分
泛美	西貢	下午六時五分
英航	倫敦印度曼谷	上午七時卅分
英航	東京	下午三時
國泰	澳洲馬尼拉	零時三刻
國泰	馬尼拉	下午二時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午五時四十分
民航	台北	上午十一時廿五分
日航	東京	上午七時四十分
柬航	仰光金邊	下午二時廿五分
菲航	馬尼拉	下午五時十分
瑞士	瑞士印度曼谷	上午十一時廿分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	西貢	上午八時卅分
泛美	東京	上午九時卅分
英航	東京	上午九時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時三刻
國泰	馬尼拉	上午九時卅分
國泰	台北東京	上午十時
國泰	曼谷新加坡	下午四時廿分
民航	台北沖繩東京	中午十二時卅分
日航	曼谷新加坡	上午八時五十分
日航	東京	上午九時卅分
菲航	馬尼拉	下午六時
瑞士	東京	中午十二時十分
馬航	新加坡	上午九時

明日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	到港時間
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	倫敦印度曼谷	上午八時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時三刻
英航	倫敦印度仰光	下午二時三刻
英航	東京	下午三時
國泰	新加坡曼谷	下午五時十分
國泰	東京台北	下午五時一刻
民航	東京沖繩台北	下午五時四十分
日航	東京台北	上午八時半
日航	新加坡曼谷	下午六時廿分
菲航	馬尼拉	下午四時十分
印航	倫敦印度曼谷	上午九時卅五分
法航	曼谷西貢	下午二時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午八時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十一時
泛美	馬尼拉	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
國泰	西貢新加坡	下午二時
國泰	曼谷印度	下午六時
民航	曼谷	下午六時卅分
日航	台北東京	上午十時十分
菲航	馬尼拉	下午五時
印航	東京	上午十時一刻
法航	東京	下午三時卅五分
柬航	金邊仰光	下午一時三刻

截信時間

今（六日）（星期日）空郵：
緬甸、巴基斯坦、中東、丁、非洲、英國、歐洲　正午
泰國、東埔寨、馬來、西、北婆羅洲、澳洲、紐西蘭、印尼、菲　下午一時
濟、菲律賓、荷、新加坡　下午二時
日本、夏威夷、英　下午六時
美國、加拿大　下午六時

明（七日）（星期一）平郵：
澳門　下午一時
澳門　下午四時

空郵：
越南、泰國、馬來　上午十時
東埔寨、法國
關、印尼、濟、澳洲、紐西、中東、菲、非洲、英國　上午十一時

平郵：
歐洲、非洲、菲律賓　正午
泰國、緬甸　下午二時
緬甸、印度　下午三時
巴基斯坦、英
埃及、瑞士　下午六時
夏威夷、英國　下午六時
印度、錫大和、牙　下午六時

平郵：
中國大陸　上午七時
西南非洲　正午
澳門　下午一時
韓國、巴拿馬　下午三時
馬來亞、大和、比利時　下午
澳門、黎巴嫩　下午四時
澳門　下午五時、六時

海外線小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時廿五分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午八時四十五分	直航	上午六時三刻	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時三刻	直航
上午十時	直航	上午九時	經梅窩坪洲
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十時廿分	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
○正午十二時	直航	上午十一時半	直航
⊙中午十二時半	經坪洲梅窩	○下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	○下午二時半	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航至西環止
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時廿分	直航
下午五時四十分	經坪洲梅窩	下午五時半	直航
下午五時五十分	直航	下午六時	經梅窩坪洲
下午七時	經坪洲梅窩	○下午六時半	直航
下午八時十五分	直航	下午七時一刻	直航
		下午八時一刻	直航

梅窩線

香港開		梅窩返	
○上午八時一刻	直航	上午七時廿五分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
○上午九時廿分	直航	○上午九時半	直航
○上午十時一刻	直航	○上午十時四十分	直航
上午十一時	經坪洲	上午十一時四十分	經坪洲
○中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	○下午三時	經坪洲
○下午三時一刻	直航	○下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時半	經坪洲
○下午四時半	直航	○下午五時	直航
下午五時四十分	經坪洲	○下午六時	直航
下午七時	經坪洲	下午六時四十分	經坪洲
		○下午七時半	直航

坪洲線

香港開	坪洲返
上午九時	上午七時五十分
上午十一時	上午九時五十五分
○正午十二時半	中午十二時五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午三時廿五分
下午五時四十分	下午四時五十五分
下午七時	下午七時五分

○星期日及公衆假期加開

荃灣線

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時　一小時開一渡	午12時至三時　一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡

——半小時開一渡者順泊青衣島——

塔門線

大埔滘開	塔門返
上午六時半　直航	上午八時　經較流灣，赤徑，大担，荔枝莊，深涌，十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻	逢星期日改開上午九時半
下午二時五十分　經十四鄉，深涌，荔枝莊，大担，赤徑，較流灣。	下午五時半　直航

大澳線

香港開	大澳返
下午二時　經汲水門，窜山，東涌。	上午四時　經香港仔至西環止
下午四時　由西環開經香港仔	上午七時　經東涌，窜山，汲水門。

大澳特加船（除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
龍川丸（貨）	TATEKAWA MARU	日本	太平	A九	下午三時
飛仙拿（貨）	FULTALA	日本	鐵行	B十九	上午
普樂總統（貨）	PRES. POLK	美國日本	總統	九龍倉碼頭	上午八時半
波斯亞士（貨）	PERSEUS	日本	太古	A四	上午七時
多利多（貨）	TOREADOR	美國	多利順	A十三	上午
浩生（貨）	HOP SANG	日本	怡和	B六	上午六時
利來（貨）	NELLORE	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午二時
日本怡美利（貨）	DONEVERETT	日本	麗來	B七	下午
太平洋運輸（貨）	PACIFIC TRANS.	美國	怡和	A八	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
多馬（貨）	TOMAR	日本	多利順	九龍倉碼頭	上午
泰利（貨）	TIGRE	日本	法郵	A十二	上午六時
夏美蓮（貨）	HERMELIN	星洲庇能	多利順	B十八	下午
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西區怡和碼頭	下午五時
維多利亞（客）	VICTORIA	星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	下午一時
太平洋運輸（貨）	PACIFIC TRANS.	美國	怡和	A八	晚間
多利多（貨）	TOREADOR	曼谷	多利順	A十三	晚間
芝威宜（客）	TJIWANGI	日本	渣華	A六	上午
利馬（貨）	LEMAIRE	上海	渣華	B十三	中午
芬濱（貨）	FERNBANK	美國	多利順	A十七	上午

多利多 TOREADOR 往 暹羅
九月六日落貨 即晚開行
寫字樓：皇后行四樓 電話：二四〇二四
多利順洋行啓

怡和船公司船期
Jardine Matheson & Co Ltd
浩生 往曼谷、石叻、巴生、吉打、庇能 九月八日收貨 九日開行
東星 往比利斯本、雪梨、墨爾砵 九月十九日收貨 開行
東后 往雪梨、墨爾砵 九月二十一日收貨 開行
東懋 往石叻、仰光、巴生、吉打 九月廿二日收貨 開行
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

四川快輪
每逢星期二由香港開 星期四由基隆開
客位接洽處：
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

M.M. 新型客郵
「越南」S.S. VIETNAM
直往神戶、橫濱
準九月七日落貨，八日下午一點開行
貴客搭船附貨請移玉至敝公司辦房接洽為荷
干諾道中五號
電話：28661—3 27002 37346
法國郵船公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
有馬丸 ARIMA MARU 九月八日開往神戶，大阪，名古屋，橫濱
駿河丸 SURUGA MARU 九月八日開往星架坡 泊A—8泊
阿蘇丸 ASO MARU 九月八日開往星架坡 泊A—12泊
姬路丸 HIMEJI MARU 九月八日開往石叻，庇能，可倫坡，孟買，卡喇嗤，及波斯灣
三雲丸 MIKUMO MARU 九月八日開往石叻，巴生，庇能，仰光，大湖，吉打
鹿島丸 KASHIMA MARU 九月八日開往曼谷
貨客付貨請向本公司接洽 電話：中環四九二一 二五一 五二二一
代理處 合記公司啓